

# MEMORIA 2002 -2004



# Indice

<b>1</b>	<b>PRESENTACIÓN</b>	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>INTRODUCCIÓN</b>	<b>4</b>
2.1	Visión	4
2.2	Misión	5
2.3	Objetivos del ITEI	5
2.4	Organigramas institucionales	6
<b>3</b>	<b>UNA MIRADA A LA HISTORIA...</b>	<b>8</b>
3.1	Otros conflictos se suman	8
3.2	Violencia en las calles	9
3.3	Compromiso incumplido	9
3.4	El ITEI y los Acontecimientos no previstos del 2003	9
3.4.1	Enero: Marcha de l@s jubilad@s y rentistas de Bolivia	9
3.4.2	Febrero Negro	9
3.4.3	Octubre Rojo	10
3.5	Aspectos que han marcado la trayectoria del ITEI	12
3.5.1	Impacto en los beneficiarios	12
3.5.2	Igualdad de género	12
3.5.3	Respecto a los derechos de los niños y niñas	12
3.5.4	Impacto en la organización	12
3.5.5	Evaluación interna del proyecto	13
3.5.6	Evaluación externa del Proyecto	13
<b>4</b>	<b>EL ITEI Y SUS ÁREAS DE TRABAJO</b>	<b>14</b>
4.1	Área Socioterapéutica	14
4.1.1	Resultados alcanzados	14
4.1.2	Tipos de Tortura	15
4.2	Atención Psicoterapéutica	16
4.2.1	Supervisión psicológica del equipo	16
4.3	Atención Médica	17
4.4	Atención Jurídica	17
4.5	Atención Social	18
4.5.1	Microproyectos para el auto-sostenimiento familiar	19
<b>5</b>	<b>ÁREA DE FORMACIÓN E INVESTIGACIÓN</b>	<b>19</b>
5.1	La formación	19
5.1.1	Objetivo general	19
5.1.2	Objetivos específicos	19
5.1.3	Temas de los cursos	19
5.1.4	Temas de los talleres	20
5.1.5	Evaluación de los talleres y los cursos:	20
5.1.6	Talleres de formación interna	21
5.1.7	Grupo Interinstitucional de Intervención en caso de Crisis	22

5.1.8	Psicoterapeuta en Formación	22
<b>5.2</b>	<b>La investigación</b>	<b>22</b>
5.2.1	Resultados de la Investigación	22
5.2.2	Investigación en el Altiplano y la ciudad de La Paz	23
5.2.3	Investigación sobre “Las secuelas de la Violencia Estatal en l@s niñ@s del Trópico Cochabambino	24
5.2.4	Investigación sobre La represión a la “marcha por la sobrevivencia”	25
5.2.4.1	Acto de Presentación	25
5.2.4.2	Entrega gratuita del libro: La represión de la marcha por la sobrevivencia	26
5.2.4.3	Entrega gratuita del Video: La represión de la marcha por la sobrevivencia	27
5.2.4.4	Repercusiones en la prensa	27
<b>5.3</b>	<b>La Tortura durante Octubre del 2003</b>	<b>28</b>
5.3.1	Presentación en El Alto de la “Memoria testimonial de la guerra del gas”	28
5.3.2	Difusión del libro	28
<b>6</b>	<b>ÁREA ADMINISTRATIVA</b>	<b>29</b>
<b>7</b>	<b>EL TRABAJO DEL ITEI SE EXTIENDA A OTRAS CIUDADES</b>	<b>29</b>
<b>8</b>	<b>CAMPAÑA MUNDIAL “JUNTOS CONTRA LA TORTURA”</b>	<b>30</b>
<b>9</b>	<b>ACTIVIDADES DE DIFUSIÓN</b>	<b>31</b>
<b>10</b>	<b>CONFERENCIAS NACIONALES E INTERNACIONALES</b>	<b>31</b>
<b>11</b>	<b>NOTAS DE PRENSA Y COMUNICADOS OFICIALES</b>	<b>33</b>
11.1	Entrevistas en el exterior	33
11.2	Búsqueda de Fondos en Europa	33
<b>12</b>	<b>ADHESIÓN DEL ITEI A REDES NACIONALES E INTERNACIONALES</b>	<b>34</b>
12.1	En Bolivia:	34
12.2	A nivel internacional:	34
<b>13</b>	<b>LA TRANSPARENCIA</b>	<b>35</b>
13.1	Bienvenida	35
13.1.1	Los miembros del equipo actual	35
13.1.2	El trabajo de los voluntarios	36
13.1.3	Comité de la asociación europea de sostén al ITEI	37
13.1.4	Publicaciones del ITEI	39
13.1.5	Videos	39
13.1.6	Convenios interinstitucionales	39

## **1 PRESENTACIÓN**

La presente Memoria que abarca el periodo de agosto 2002 a diciembre 2004 constituye la segunda publicación en sus cuatro años de vida del ITEI. La primera cubrió desde agosto 2001 a julio 2002, lapso en que el Instituto de Terapia e Investigación sobre las Secuelas de la Tortura y la Violencia Estatal dio sus primeros pasos y logró perfilar su misión y visión.

Con el apoyo a los afectados por la Violencia de Estado en épocas de dictadura y de gobiernos constitucionalmente elegidos, así como en la recuperación de la memoria histórica sobre las secuelas psicosociales tanto a nivel individual como colectivo, se ha llenado un vacío existente.

Los esfuerzos desplegados dieron por demás los frutos esperados, pese a obstáculos que tuvimos que enfrentar en el relacionamiento con organizaciones afines.

La única respuesta del ITEI ha sido su trabajo consecuente y transparente. Avanzamos en este camino con y gracias a organizaciones internacionales y nacionales con las cuales se han creado lazos de colaboración importantes.

Con esta Memoria el ITEI se dirige a todas las organizaciones, personas particulares y amigos que, en estos 4 años de su breve historia, lo han apoyado para hacer realidad un proyecto de lucha contra la tortura y la violencia estatal.

Esperamos poder rendir cuenta del trabajo cumplido.

## **2 INTRODUCCIÓN**

El ITEI es la primera organización en Bolivia que se preocupa por la rehabilitación de afectados por la tortura y la violencia estatal. Nace un 25 de enero del 2001 y desde entonces cumple un trabajo constante y tesonero. Lamentablemente, nuestra historia y, por ende, la del ITEI, ha visto teñirse sus páginas con la sangre y el dolor de la gran familia boliviana.

Esta memoria cubre un periodo de mucha convulsión y cambios para el país. Febrero y octubre del 2003 marcan un hito en nuestro devenir histórico y también en el accionar del ITEI.

Es por ello que en su primera parte se intenta dar un esbozo cronológico de los hechos que enlutaron a los bolivianos y que, al mismo tiempo, pusieron en evidencia el rol del ITEI no sólo en esa penosa etapa de nuestra historia, sino también en casos y consecuencias que datan de mucho tiempo atrás.

Por la cantidad de sucesos vividos, la segunda parte de esta publicación intenta apenas dar una idea de las labores cumplidas en todas y cada una de sus áreas, así como los resultados, el impacto y efecto multiplicador alcanzados.

Las gráficas, cuadros y fotografías insertas en este documento pretenden fijar en nuestra memoria el impacto de las cifras e imágenes que permanecerán como un testimonio más de los muchos recogidos a lo largo de estos dos años y medio de labor, compromiso asumido por el ITEI con el pueblo boliviano.

La última parte está referida al carácter transparente del manejo de los recursos. Conoceremos a quienes, mediante su aporte, hacen posible que el ITEI continúe trabajando en pro de los más necesitados.

Los invitamos a compartir nuestra historia...

### **2.1 Visión**

El ITEI se consolidara como un centro multidisciplinario con sede en La Paz para rehabilitar a las personas afectadas por la tortura y la violencia estatal.

También realizara actividades de formación e investigación. Toda su actividad se sitúa en el marco de un compromiso sociopolítico en pro de la construcción de una sociedad con justicia social, respetuosa de la dignidad humana, que cuente con memoria histórica social que beneficie la erradicación de estas prácticas en Bolivia.

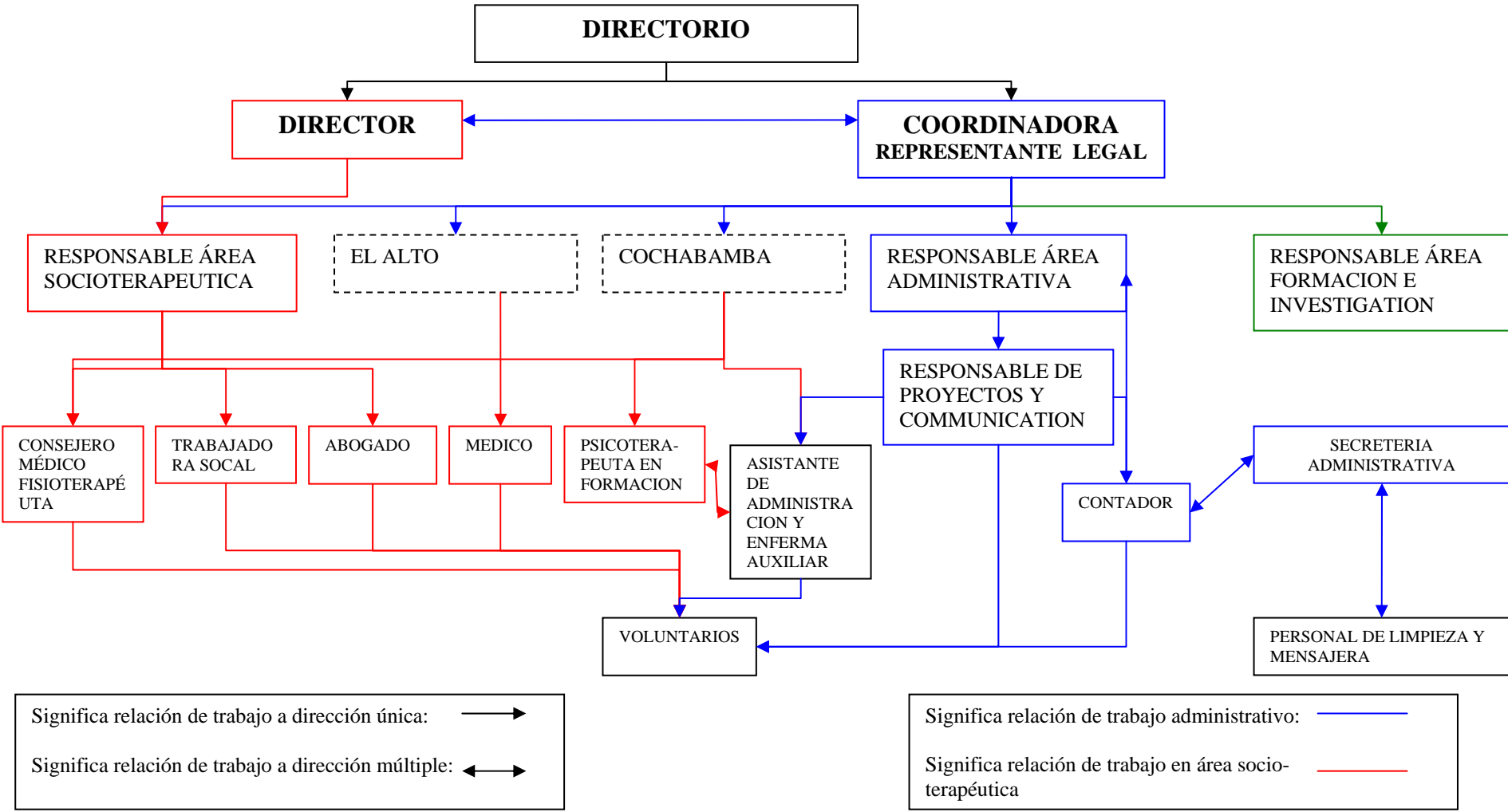
## **2.2 Misión**

El ITEI es una organización que acompaña a las personas afectadas por la tortura y la violencia de estado en un proceso de rehabilitación integral, extendiendo esta tarea a su núcleo familiar y comunitario. A la vez mediante la formación y la investigación denuncian y crea consciencia colectiva sobre las secuelas de la Tortura y la Violencia Estatal.

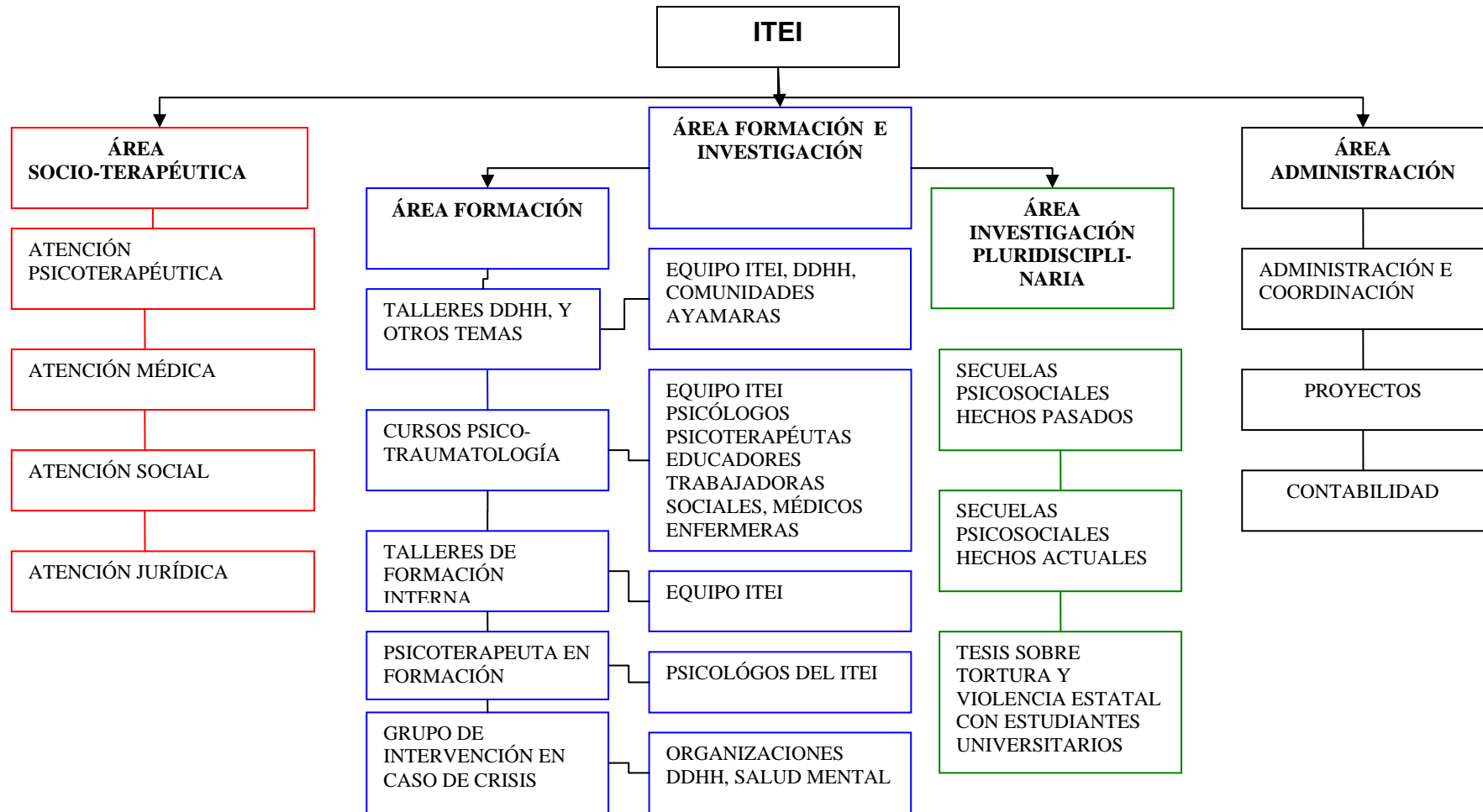
## **2.3 Objetivos del ITEI**

1. Contribuir a la prevención de trastornos provocados por la tortura y la violencia estatal, brindando asistencia integral, tanto psicoterapéutica, como médica, social y jurídica a l@s afectad@s, como a su entorno familiar y comunitario.
2. Formar y capacitar equipos interdisciplinarios que colaboren con el ITEI, en diferentes lugares del país, para que puedan asistir a personas afectadas por la tortura y la violencia estatal.
3. Crear un espacio donde la experiencia clínica opere como un lugar de memoria social, a través del monitoreo de casos clínicos.
4. Realizar investigaciones epidemiológicas sobre las secuelas de la violencia política y su reparación.
5. Investigar el impacto subjetivo de la violencia estatal a nivel no sólo de los afectados directos, sino de la sociedad en su conjunto.
6. Publicar y difundir conocimientos producidos a través de la tarea terapéutica, social y de investigación.
7. Diagnosticar la necesidad y la demanda cualitativa y cuantitativa de servicios de rehabilitación para personas afectadas a fin de elaborar una estrategia de atención a largo plazo.

### 2.4 Organigramas institucionales



## Organigrama áreas de trabajo



### **3 UNA MIRADA A LA HISTORIA...**

Gonzalo Sánchez de Lozada asumió la presidencia el 2002, previo acuerdo entre los partidos tradicionales MNR, MIR, UCS y NFR, defensores del modelo de ajuste estructural.

La oposición, obviamente (de orientación) antineoliberal, se conformó con el MAS y el MIP que alcanzaron un porcentaje mayor (27%) que el partido que se encaramó en el poder.

La representación de 52 indígenas en el Parlamento daba por primera vez un giro en nuestra historia. Los movimientos sociales (que) recobraron su vigor (desde la guerra del agua en el año 2000). Descubrieron que sólo a partir de protestas y acciones colectivas podían ser escuchados.

Es en ese ambiente que llegamos al 2003 en el cual los movimientos sociales se inician en enero con la “Marcha por la Sobrevivencia” de más de 10 000 jubilados y rentistas que marchan sobre La Paz en contra de la rebaja de sus mínimas rentas.

En febrero el gobierno, cumpliendo órdenes del FMI intentó mediante un Decreto incrementar en un 13% los impuestos sobre los ya bajos salarios. Ese mes, conocido ahora como “Febrero negro”, es el escenario de una revuelta popular que llega incluso al enfrentamiento militar entre la Policía Nacional y el Ejército. Fue necesario que 32 personas ofendieran sus vidas y 182 fueran heridas, para derogar el nefasto Decreto Supremo.

Se sentía en el ambiente que el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada podía no terminar su mandato...

#### **3.1 Otros conflictos se suman**

Casi de inmediato entró en escena el tema del gas, generando de manera casi espontánea movimientos en defensa de nuestros recursos naturales. Se pretendía exportar el gas por Chile, sin producir valor agregado alguno que intentara mejorar nuestras condiciones de vida.

Técnicos, investigadores, instituciones progresistas se agruparon convocando bajo la clara consigna de no vender el gas sin industrializarlo previamente.

Un bloqueo campesino en septiembre 2003 y otros conflictos derivados del uso abusivo del poder dieron pie a otra acción colectiva de presión, esta vez dirigida por el movimiento alteño, quienes sólo salieron en defensa de sus derechos económicos, sociales y culturales de una población básicamente aymara migrante y de escasos recursos.

Se produjeron bajas en la población civil de Warisata y Sorata por la acción de fuerza ordenada por Sánchez Berzaín. Comenzó una persecución política y judicial contra dirigentes aymaras concluyendo con un paro cívico y bloqueo a la ciudad de La Paz.

Paralelamente, el movimiento reivindicativo de nuestros recursos naturales se vio obligado a recurrir a la acción colectiva al recibir una negativa a los razonables planteamientos en torno a la venta de nuestro gas.



### **3.2 Violencia en las calles**

Una vez más el gobierno en uso y abuso del poder militarizó el conflicto, autorizando a las Fuerzas Armadas a utilizar la fuerza, sin medir los costos sociales de esta acción.

Las Fuerzas Armadas jugaron su propio rol. Los muertos y heridos se sumaban día a día... se impuso una movilización ciudadana que, indignada, reaccionó con medidas de presión como la huelga de hambre, marchas y mítines que presionaron por la renuncia de Sánchez de Lozada. Carlos Mesa Gisbert, vicepresidente debía sucederlo constitucionalmente.

Esta vez fueron necesarios 57 muertos y más de 300 heridos para desterrar al último presidente del decadente MNR. El nuevo primer mandatario asumió funciones el 17 de octubre del 2003, con un mandato popular claro: nueva Ley de Hidrocarburos previo referéndum, refundación de los Yacimientos Petrolíferos Fiscales de Bolivia (YPFB), convocatoria a Asamblea Constituyente y Juicio de Responsabilidades contra Gonzalo Sánchez de Lozada y sus ministros.

### **3.3 Compromiso incumplido**

Si bien el cambio de gobierno, significó reducir a cero las muertes de ciudadanos bolivianos e intentar no utilizar a las fuerzas armadas, es de suponer que muchos problemas aún persisten y por ello el descontento sólo ha podido expresarse con medidas de presión.

El Presidente de la República, Carlos Mesa se comprometió a respetar los Derechos Humanos, pero hasta ahora no ha habido una reforma ni de la policía, ni del ejército, lo que explica que si bien la situación de los derechos humanos ha mejorado, los métodos de represión persisten. Al término de un año y casi dos meses de gobierno, en noviembre del 2004, el Movimiento Sin Tierra (MST) de Viacha fue saqueado, desalojado y reprimido brutalmente.

Entonces, así como en los dolorosos e inolvidables sucesos de febrero y octubre, el ITEI estuvo presente, antes, durante y sobre todo después de tan luctuosos conflictos. El ITEI ha tenido que encarar situaciones indescriptibles que pretendemos reflejar en las páginas de la presente Memoria...

### **3.4 El ITEI y los Acontecimientos no previstos del 2003**

#### **3.4.1 Enero: Marcha de l@s jubilad@s y rentistas de Bolivia**

Marcha de l@s jubilad@s y rentistas de Bolivia, desde Patacamaya a La Paz que fue brutalmente reprimida. El ITEI los recibió en El Alto e hizo diferentes donaciones.

#### **3.4.2 Febrero Negro**

Los acontecimientos del **12 y 13 de febrero de 2003** que causaron numerosas víctimas civiles, entre muertos y heridos, en su mayoría jóvenes varones comprendidos entre los 17 y 30 años con heridas causadas por franco tiradores

del ejército, necesitaron de la intervención del ITEI<sup>1</sup> que exigieron seguimiento continuo permanente, asumiendo la doble tarea de atender a los afectados y velar por el cumplimiento del gobierno en sus compromisos asumidos, con un Ministerio de Gobierno que en varios casos no cumplió en debida forma. Coordinando también el trabajo, en la medida de lo posible, con la Asociación de los Heridos del 12 y 13 de febrero, con la abogada de la Asociación, la Dra. Mariel Erquicia Dávila y con los abogados Carlos Derpick y Gonzalo Párraga de la Defensoría del Pueblo. Se atendió 19 heridos, la mayoría dados de alta en los hospitales cuando todavía no habían recuperado totalmente. Por esta razón, por la falta de atención del gobierno y a pedido de la Asociación de familiares de Heridos, los más graves continuaron recibiendo atención médica, fisioterapéutica, psicoterapéutica, jurídica y social en el ITEI.

### 3.4.3 Octubre Rojo

Los acontecimientos de **septiembre-octubre 2003** que marcaron una agudización de los métodos represivos y una extensión de la represión brutal de las fuerzas armadas, exigiendo del ITEI una intervención coordinada con otras organizaciones en la ayuda de los afectados.

En El Alto y la ciudad de La Paz, en vista de la emergencia suscitada por los acontecimientos de octubre se garantizó respuesta inmediata a la gran demanda existente en y después de los conflictos brindando apoyo a los afectados con atención multidisciplinaria: psicoterapéutica, médica, jurídica y social.

Del 13 al 18 de Octubre el equipo ITEI fue apoyado por un grupo de voluntarios nacionales y extranjeros (Mónica Llopart, Mónica Borelles, Judith Fasler, Cristian Rojas, Jorge Navarro, Hna. Rosa Damai Rahayu, Catherine Goumoens), que se desplazó a diversos hospitales cubriendo las mínimas necesidades de asistencia entre entrega de medicamentos y material médico urgente.

A partir del 23 de Octubre de 2003 el ITEI hizo parte de la Comisión Pro Justicia y Paz de la ciudad de El Alto, y por las necesidades percibidas de los afectados elaboró una propuesta inicial de trabajo que contemplaba apoyo psicoterapéutico basado en asistencia psicológica, de supervisión, fisioterapéutica y de ser necesario, de soporte a un grupo de intervención conformado por estudiantes y egresados de la carrera de psicología. Mes a partir del que se intensificó el trabajo interdisciplinario entre el psicoterapeuta, la trabajadora social y el consejero médico en la detección de las necesidades, haciendo consultas comunes con los afectados y su entorno en vista de una indicación adecuada.

Propuesta ampliada por las diversas demandas, cubriendo dentro de la comisión de salud de Pro Justicia y Paz trabajos de seguimiento de afectados y familias en diversos hospitales de la ciudad de La Paz y El Alto con la presencia de las trabajadoras sociales, Nelly Poma y Lucy Poma, la primera del equipo ITEI La Paz y la segunda inicialmente voluntaria, que resultó trabajando a tiempo completo en El Obispado de la ciudad de El Alto, apoyando en el acopio de documentación y elevación de datos iniciales de los afectados.

---

<sup>1</sup> Ver Anexo IX. Informe de los heridos del 12 y 13 de febrero.

Aportó también con el apoyo psicoterapéutico con trabajo de psicólogos desplazados en las zonas más afectadas de El Alto (Villa Ingenio, Senkata, Santiago II y Obispado) entre ellos José Luis Pardo y la voluntaria Suiza Catherine Goumoens, además de la egresada en Psicología Leslie Antezana, bajo la coordinación del Director y responsable del Área socioterapéutica, Dr. Andrés Gautier, además de la atención en las oficinas de la ciudad de La Paz, con coordinación de trabajo psicológico interinstitucional con responsables del Centro de Promoción de la Mujer Gregoria Apaza y Defensa de Niño y Niña Internacional El Alto (DNI).

En el ámbito médico y fisioterapéutico inicialmente se trabajó con regularidad dos días a la semana, con la presencia del fisioterapeuta y consejero médico del ITEI La Paz, Carlos Nuñez del Prado y atención en domicilios específicos de afectados en las zonas de Villa Ingenio y Senkata, además de la parroquia de Villa Santiago II, centralizando posteriormente la atención en el Obispado, por ser de mayor acceso a los afectados. Por la amplia demanda, Nuñez del Prado fue contratado por medio tiempo para cubrir la atención y desde Abril de 2004 se contrató al médico Marcelo Flores para trabajo en El Alto.

El apoyo jurídico brindado por el Dr. Gonzalo Trigos, asesor jurídico del ITEI inicialmente se lo brindó en casos específicos de afectados por tortura para ampliarlo a los afectados en general.

Se continuó con el trabajo de extracción de balines, curaciones de heridas y atención primaria, puesto que los afectados en algunos casos ni siquiera tenían dinero para desplazarse a las postas sanitarias de El Alto o no recibieron atención de los hospitales que deberían ofrecerles el servicio. En casos de heridas con procesos infecciosos agudos se re-transfirió a los heridos al hospital de Clínicas, haciendo el correspondiente seguimiento desde la ciudad de La Paz.

Pese a los compromisos asumidos por el gobierno para la atención de los heridos, el ITEI constató que muchas veces la atención no es oportuna o es insuficiente, por lo que dar seguimiento a los afectados fue prioridad, entre los graves a los amputados, que desde el momento de la amputación hasta la implantación de la prótesis requirieron de servicio permanente de fisioterapia. Inquietud planteada a representantes gubernamentales del Ministerio de Gobierno, logrando realizar incluso una reunión con el Ministro de Gobierno y miembros del equipo ITEI La Paz, que permitieron cierta coordinación en apoyo de los heridos.

Siendo el Ministerio de Salud también parte responsable de la atención médica de los heridos, se logró contacto con sus responsables para coordinar una mayor labor.

En coordinación con el Centro de Promoción de la Mujer “Gregoria Apaza” se trabajó en un convenio interinstitucional de apoyo en capacitación técnica de afectados buscando la reinserción y conversión laboral, puesto que muchos de ellos quedaron incapacitados de ejercer su actividad laboral anterior al conflicto, derivando el ITEI casos para capacitación en diferentes rubros previo estudio social.

El ITEI intervino también en situaciones de emergencia como la atención de los huelguistas de hambre de la Asociación de Heridos de la Guerra del Gas que

tuvieron que aplicar ese tipo de presión al Gobierno para que cumpla con su compromiso con los afectados.

Hay que destacar la solidaridad expresada en particular desde octubre de 2003 en forma de donaciones, medicamentos e insumos provenientes de Bolivia y Suiza, rebajas solidarias en insumos médicos como audífonos y donaciones de particulares para apoyar a los afectados.

### **3.5 Aspectos que han marcado la trayectoria del ITEI**

#### **3.5.1 Impacto en los beneficiarios**

Entre julio del 2002 y diciembre del 2004 el ITEI alcanzó resultados imprevistos (fue enfrentada con una demanda imprevista). Un número creciente de afectados solicitó sus servicios. Se atendió a campesinos, ex mineros, jubilados y rentistas, heridos civiles del 12 y 13 de febrero y afectados de Septiembre-Octubre 2003 y noviembre del 2004.

Se impulsó la capacitación y formación para mejorar las capacidades técnicas de quienes trabajan con los afectados en pro de su propia rehabilitación y del entorno social y comunitario.

Paralelamente, la difusión de sus publicaciones pretendió crear una conciencia colectiva sobre las secuelas de la tortura y la violencia estatal, para denunciarla y formar una opinión pública adversa a estas prácticas.

#### **3.5.2 Igualdad de género**

La atención socioterapéutica y todo servicio que presta el ITEI está disponible en igualdad de condiciones para el/la espos@ o los hijos. Un tercio de las personas atendidas fueron mujeres. Cabe resaltar que los talleres y cursos de capacitación tuvieron un 60% de asistencia de mujeres.

#### **3.5.3 Respeto a los derechos de los niños y niñas**

La atención brindada a las personas afectadas, incluye la atención psicológica, médica, jurídica y socioeconómica de los niñ@s y adolescentes del entorno familiar (un total de 116 ha sido atendido). El ejercicio de sus derechos parte del conocimiento de los mismos.

#### **3.5.4 Impacto en la organización**

El ITEI ha alcanzado un importante reconocimiento social gracias al proceso de sensibilización y la capacidad de respuesta inmediata de los equipos de La Paz, Cochabamba y El Alto.

Según la evaluación externa realizada por el Centro de Evaluación de Proyectos (CEP), la reputación del ITEI se debe, entre otras razones, a su alto nivel de compromiso con los afectados en los varios momentos coyunturales de convulsión social ...

### 3.5.5 Evaluación interna del proyecto

Al término del proyecto con Unión Europea el ITEI considero la necesidad de evaluar el proyecto, para poder abordar nuevos retos con nuevos proyectos más amplios incluyendo el área de proyectos, el área de comunicación y el área de prevención, con la finalidad de mejorar sus prestaciones y de extender sus servicios a un público meta más grande abarcando otras regiones de Bolivia. Para lograr lo anteriormente citado, se planificó primero una evaluación interna, realizada por los equipos de trabajo del ITEI en La Paz, El Alto y Cochabamba. Esta evaluación tuvo lugar del 19 al 21 de julio de 2004 en el balneario de Urmiri.

Se evaluó el trabajo de todas las áreas y de todas las regiones geográficas, también se evaluó el trabajo de las voluntarias. Para esta evaluación se utilizó el FODA.

### 3.5.6 Evaluación externa del Proyecto

A iniciativa de Coordinación, (sin que esto sea una condición o un requisito de una financiadora) se llevó a cabo una evaluación del proyecto del ITEI de agosto 2001 a abril 2004. El Trabajo fue ejecutado por Paola Roza y Franchesco Gata.

La evaluación fue encarada –principalmente- sobre la base de un ejercicio de sistematización del desempeño del ITEI desde dos percepciones: **la interna y la externa**.

La primera se genera a partir de la construcción colectiva de una apreciación de sí mismos, a fin de identificar algunas de las **tensiones** más significativas que afectan el accionar institucional. La segunda se construyó, por un lado, a partir de las apreciaciones de diferentes actores externos al ITEI a través de entrevistas semi-estructuradas y a profundidad, y, por otro lado, se realizó un grupo focal con cuatro actores externos que trabajaron con la misma metodología aplicada al equipo interno del ITEI.

Esta metodología fue aplicada tomando en cuenta dos dimensiones temporales: la retrospectiva (acciones y experiencia generada) y la prospectiva (el potencial institucional hacia el futuro y las lecciones aprendidas). La contrastación de la información contribuye a ‘provocar’ una reflexión y análisis objetivo sobre el desempeño del ITEI, que permitan tomar decisiones en términos de mantener, aclarar, fortalecer, o bien, reorientar el accionar institucional.

El resultado de la evaluación estableció las principales potencialidades institucionales, las principales debilidades institucionales y elaboró recomendaciones.

A partir de estas dos evaluaciones, el ITEI ha iniciado una nueva etapa de funcionamiento corrigiendo y elaborando su Visión, Misión y su Plan Estratégico.

## 4 EL ITEI Y SUS ÁREAS DE TRABAJO

### 4.1 Área Socioterapéutica

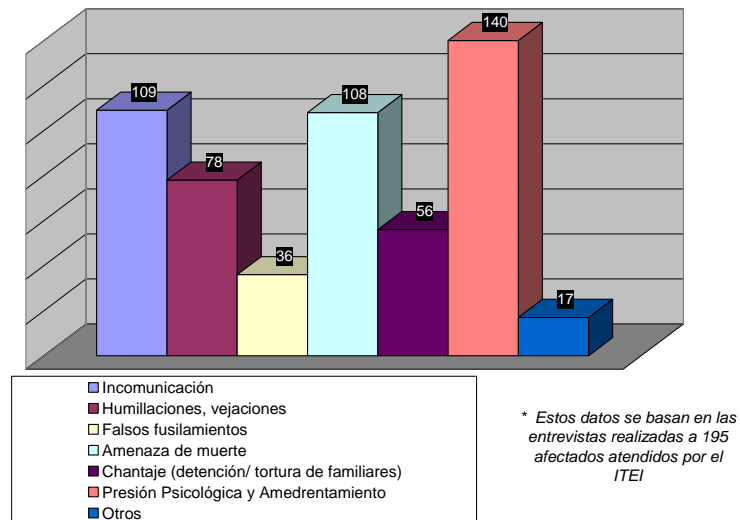
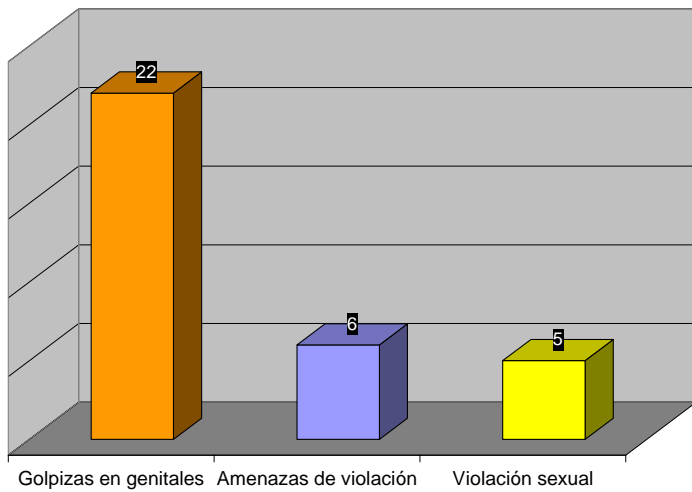
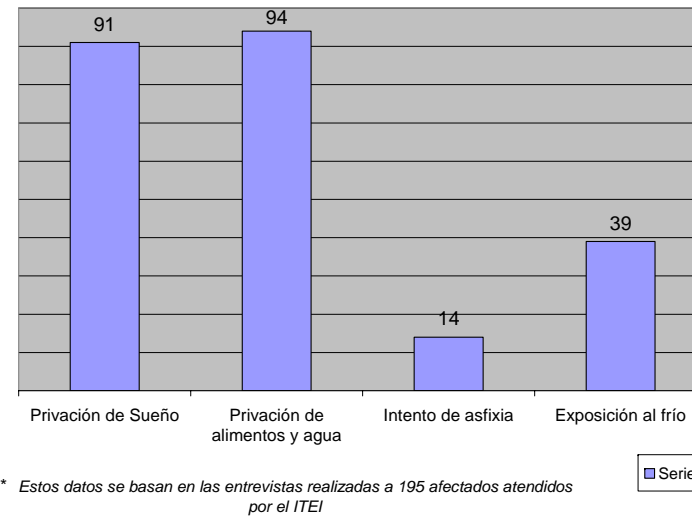
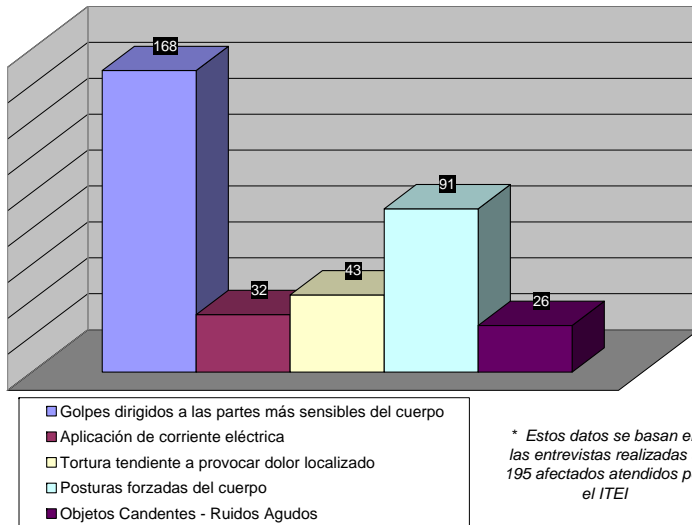
Durante el periodo que cubre esta Memoria, se contó con proyectos que atendieron y respondieron al grupo meta principal del ITEI: Personas afectadas por la tortura, sobrevivientes de masacres, de franco tiradores, afectad@s por la represión política, prisoner@s polític@s, ex prisoner@s políticos, refugiad@s políticos en nuestro país, retornad@s del exilio y, entorno familiar y comunitario de los mismos.

#### 4.1.1 Resultados alcanzados

Esta área comprende cuatro tipos de atención: psicoterapéutica, médica, social y jurídica.

- ✓ La atención de casos cubre desde las personas afectadas de los años 50 relacionados con los gobiernos del MNR, hasta los casos recientes de la guerra del agua en Cochabamba, del Chapare y del Altiplano (2000 – 2002), a los de Febrero, Septiembre y Octubre de 2003 y al Movimiento Sin Tierra de Viacha en 2004 .
- ✓ Desde febrero/2002, se trabajó con la Comisión de DDHH de la CSUTCB, dando atención psicológica, médica, jurídica y social a las personas afectadas del campo por la represión en los años 2000, 2001 y 2002.
- ✓ Se impulsó el cumplimiento del convenio entre el Gobierno y la CSUTCB para la indemnización de los afectados por la represión en el Altiplano boliviano los años 2000 al 2002.
- ✓ Se estableció una red de asistencia médica solidaria con el trabajo del ITEI.
- ✓ Desde enero 2003 se inicia con CEB-ACNUR (Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados) - hoy incluida en la Pastoral de Movilidad Humana (PMH) - una colaboración en apoyo a los pedidores de asilo y a los refugiados, en particular en psicoterapia.
- ✓ En Marzo 2003 el ITEI inicia el acompañamiento y el apoyo pluridisciplinario a las personas víctimas de los francotiradores en los acontecimientos del “febrero negro”, se realiza visitas en los Hospitales y se establece una colaboración con la Defensoría del Pueblo.
- ✓ En mayo 2003 se inaugura la filial ITEI de Cochabamba
- ✓ El ITEI interviene en apoyo a las personas afectadas por la “Guerra del Gas”(familiares de fallecidos, personas torturadas y heridas) durante los días de conflicto en las calles de El Alto y posteriormente adhiere a la Comisión Justicia y Paz.
- ✓ Desde fin de Octubre 2003 el ITEI interviene en El Alto en un espacio acordado por el Obispado de El Alto, más tarde de la Federación de Juntas Vecinales y en agosto 2004 el ITEI inaugura su filial de El Alto en una casita generosamente ofrecida por la Parroquia de Santa Maria de los Ángeles.
- ✓ A pedido de las organizaciones sociales se atendió a los dirigentes indígenas del Altiplano, huelguistas de hambre en la Radio San Gabriel en octubre 2003, a los mineros de Caracoles y a los indígenas del Chaco que consideraban sus demandas no atendidas por el gobierno central.
- ✓ El acompañamiento psicoterapéutico se extendió desde 2003 a la ciudad de El Alto, Cochabamba y puntualmente a Santa Cruz.
- ✓ 682 personas individuales, de las cuales 439 son varones y 243 mujeres han recibido apoyo del ITEI.

## 4.1.2 Tipos de Tortura



## **4.2 Atención Psicoterapéutica**

Los psicólogos y psicoterapeutas atendieron en los centros del ITEI y se desplazaron, según las necesidades, en Hospitales, domicilios privados y en octubre 2003 en las zonas más afectadas de El Alto: Villa Ingenio (en coordinación con el Padre Wilson Soria, párroco de la Iglesia Cristo Redentor), Senkata (en coordinación con el Padre Modesto Chino), Santiago II y Obispado (en coordinación con la Hermana Ursula Knauer)

El ITEI pudo contar con la colaboración de Edgar Rodríguez hasta fines del año 2002, José Luis Pardo, Katya Morales, Leslie Antezana y la voluntaria Suiza Catherine Goumoens, todos bajo la coordinación del Director y responsable del Área socioterapéutica, Dr. Andrés Gautier. Zulema Callejas y Thomas Hosselet atendieron las demandas en Cochabamba; Melvy Quiroz en Santa Cruz en 2002.

Se brindó ayuda psicoterapéutica a 349 personas; que sufren trastornos psíquicos, psicosomáticos y psicosociales. Se realizó terapias individuales, de pareja y de familia. Se trabajó con niños, adolescentes y adultos.

El ITEI también ofreció su servicio en supervisión individual y grupal a tres organizaciones sociales.

### **4.2.1 Supervisión psicológica del equipo**

En el mes de noviembre de 2002, el equipo de trabajo del ITEI tuvo reuniones con dos psicoterapeutas. Se eligió a Katya Morales para seguir con ella sesiones de supervisión psicológica del equipo.

Estas sesiones comenzaron en el mes de Marzo de 2003 hasta el mes de septiembre del mismo año. Cada sesión era mensual y tenía una duración de 2 horas.

Era la segunda vez que algunos miembros del equipo participaban en este tipo de supervisión. Su función era doble, se trataba:

1. De supervisar las relaciones intrainstitucionales que son a la vez expresión de problemas interrelacionales entre las personas que trabajaban en la institución y a la vez expresión de lo vivido con las personas afectadas por la tortura y la violencia estatal.
2. Poder presentar casos que interpelan, afectan particularmente al equipo que está enfrentado con historias de violencia extrema.

Si bien este tipo de trabajo psicológico debe ser un deber y una responsabilidad institucional. Es difícil y de lento proceso generar una conciencia de la importancia del mismo. En el equipo del ITEI que vivió esta experiencia durante 5 meses hubo aceptación, rechazo y escepticismo, pese a que algunas trabajadoras tenían formación psicológica. Es necesario continuar con esta práctica hasta que ella llegue a ser parte de la construcción de una cultura organizativa.



### **4.3 Atención Médica**

En el ámbito de la atención primaria y fisioterapéutica se contó con el apoyo de Carlos Nuñez del Prado en La Paz y desde Abril de 2004 se contrató al médico Marcelo Flores para el trabajo en El Alto. A consecuencia de los acontecimientos de octubre se pudo también contar con el apoyo fisioterapéutico y psicológico de Catherine Goumoens voluntaria en el CIDEM de El Alto. En Cochabamba colaboró la asistente en enfermería Isabel Chuquimia y desde septiembre 2004 se contó con la colaboración de la voluntaria belga Cecilia Van der Meulen de profesión enfermera.

Se atendieron pacientes con diferentes patologías y secuelas de la tortura y violencia estatal. Cabe destacar que en el tratamiento de las heridas se constató que:

1. Se utilizaron balas explosivas, de fragmentación, de alto calibre (aéreas), y comunes.
2. Se hizo uso de un gran número de balines utilizados a corta distancia
3. Los disparos fueron dirigidos al tronco de las personas y a las piernas para anularlas.
4. Disparos desde la altura, a través de helicóptero o avión.
5. Otros disparos fueron realizados a menos de dos metros de distancia.

### **Convenios con hospitales**

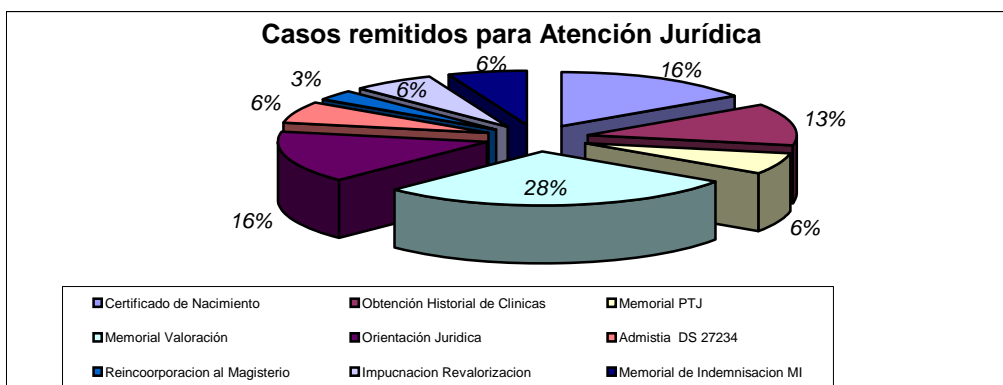
Para responder al número elevado de demandas médicas, el ITEI logro acuerdos y firmó convenios con diferentes centros de salud según las capacidades , especialidades y condiciones económicas ofrecidas. En la ciudad de La Paz con los hospitales de Clínicas, San Gabriel, Arco Iris, Pro salud. En la ciudad de El Alto con el Centro Médico Adolfo Kolping y el Centro Materno Infantil "Santa Maria de los Ángeles". En Cochabamba con el Hospital Universitario de UNIVALLE y el hospital de Villa Tunari en el Chapare.

### **4.4 Atención Jurídica**

El Dr. Gonzalo Trigoso tuvo a su cargo casos específicos de afectados por tortura, luego se amplió a los afectados en general. Posteriormente, muchas personas también recibieron ayuda en:

1. Demandas de jubilación
2. Trámites de regularización de documentos de orden público
3. Devolución de aportes de vivienda
4. Campesinos con daños en sucesos del Altiplano se incorporaron a lista acordada entre el gobierno y la CSUTCB.
5. Demandas de indemnización
6. Casos de orden público legal (memoriales para obtener Historial Clínico de heridos, legalización de título profesional, etc).

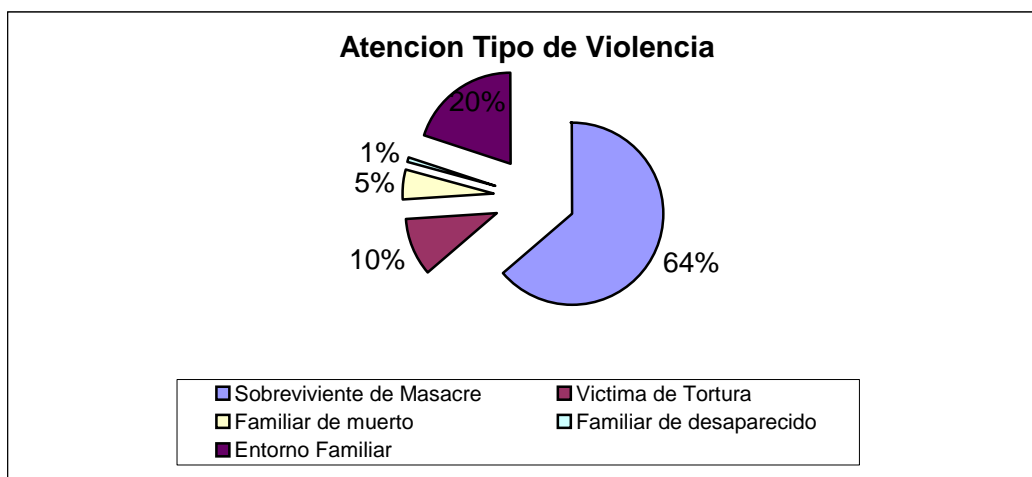
En total, han recibido atención jurídica 110 personas.



#### 4.5 Atención Social

- Se acompañó a los afectados en sus trámites
- Se atendió a domicilio a personas imposibilitadas en desplazarse.
- Se consiguió certificados de nacimiento y becas de estudio a los más necesitados.
- Se ayudó en la creación de pequeños talleres artesanales.
- Se colaboró para entrega de alimentos a hijos de afectados de febrero y octubre.
- A partir de Junio 2003 más de 30 familias se favorecieron con los micro-proyectos de autosostenimiento.
- Se recibió donaciones solidarias de Bolivia y Suiza de medicamentos.
- Se obtuvo lentes y audífonos a precios módicos (Pro-salud).
- El ITEI en coordinación con la Comisión Pro Justicia y Paz, elevó un registro de los afectados de octubre a ser reconocidos por el gobierno.
- Se logró acuerdos de atención con el Hospital de Clínicas, Hospital Arco Iris, Hospital Boliviano Holandés Pro Salud, Hospital de la Universidad del Valle en Cochabamba. En el Chapare con el Hospital de Villa Tunari y en El Alto con el Centro Médico Adolfo Kolping y el centro Materno Infantil de Santa María de los Ángeles.
- Con la Comisión Pro Justicia y Paz se gestionó la dotación de material escolar y alimentos para familias de escasos recursos.

En total, han recibido atención social 357 personas.



### **4.5.1 Microproyectos para el auto-sostenimiento familiar**

El ITEI impulsó la creación de fuentes de empleo para asegurar un ingreso adicional familiar orientado a soportar la precaria situación de pobreza extrema. A partir de junio del 2003 se favorecen 34 familias (en su mayoría afectados de octubre) con estos macroproyectos de auto-sostenimiento. Con ellos se pretendió estimular el comercio con la instalación de teindas, puestos para la venta de comida y productos naturales medicinales y la crianza de animales. Se dotó material fotográfico y apoyo en los trámites para obtener licencia de conducir. El Centro de Promoción "Gregoria Aspaza" capacitó en costura.

## **5 ÁREA DE FORMACIÓN E INVESTIGACIÓN**

### **5.1 La formación**

#### **5.1.1 Objetivo general**

Contar con equipos que tengan una sólida formación en la atención de personas traumatizadas por la tortura y otras formas de violencia estatal.

#### **5.1.2 Objetivos específicos**

- Desarrollar un abordaje psico-social acerca de las consecuencias individuales, familiares e institucionales, producto de la tortura y violencia estatal.
- Desarrollar modalidades de diagnóstico e intervención terapéutica adecuadas al contexto socio-político y cultural.
- Promover y desarrollar la formación de equipos de trabajo insertos en la comunidad capaces de reflexionar sobre las dinámicas internas, producto de la confrontación permanente con experiencias traumáticas.

#### **5.1.3 Temas de los cursos**

##### **1. Psicoterapia con personas traumatizadas.**

*Dr. Andrés Gautier, Psicoterapeuta y psicoanalista, Director del ITEI. y Mgtr. Fernando Arce Hochkofler. Psicoterapeuta, psicoanalista, docente universitario.*

##### **2. Psicoterapia de grupo con personas traumatizadas.**

*Dr. Luc Michel. Médico psiquiatra, psicoterapeuta, psicoanalista. Profesor en la facultad de psiquiatría de la Universidad de Lausana, Suiza*

##### **3. Trauma, memoria y transmisión transgeneracional.**

*Dra. Lucila Edelman. Médica psiquiatra. Psicoanalista. Miembro del Equipo de Asistencia Psicológica de Madres de Plaza de Mayo (1979-1990). Miembro del Comité Ejecutivo del Equipo Argentino de Trabajo e Investigación Psicosocial (EATIP)*

##### **4. Relajación Psicoanalítica.**

*Dr. Pierre Ruffieux. Psiquiatra-psicoterapeuta; Médico asociado a la División Universitaria de Psiquiatría de Adultos de la Universidad de Lausana (Suiza)*

##### **5. Psicoterapia con niños y niñas: Abordaje y formas de rehabilitación.**

*Dr. Jean-Yves Hayez: Médico psiquiatra, psicoterapeuta. Jefe del Servicio del Departamento de psiquiatría infanto-juvenil en la Universidad Católica de Lovaina (Bélgica).*

*Este curso fue co-organizado con REBLASAM Bolivia y el apoyo en infraestructura de la Universidad de La Cordillera.*

## **6. Globalización económica y sistema de salud: El caso de las inmigrantes “ilegalizadas” en Suiza.**

*Dipl. Emma Bolshia BravoC..Curso dado a invitación del Instituto de Medicina Social y Preventiva de la Facultad de Medicina de la Universidad de Ginebra, en el marco del “Certificat de Soins Communautaires” (Certificado de cuidados comunitarios).29de Enero 2004 Ginebra-Suiza).*

### **Los cursos permitieron al ITEI:**

1. Conformar un equipo interinstitucional de psicólogos, psicoterapeutas, educadores y trabajadores sociales.
2. Se ha creado en cada curso espacios de supervisión de casos clínicos para los profesionales que trabajan con poblaciones traumatizadas.
3. Se conformaron grupos terapéuticos, donde los participantes aprendieron la conducción de una terapia de grupo con personas traumatizadas.
4. Profesionales de la Federación Europea por la Psicoterapia Psicoanalítica en el Sector Público (EFPP) combinaron viajes turísticos a Bolivia con la formación de recursos humanos del ITEI. El contar con profesionales competentes dio una gran oportunidad a la institución y a su público meta. Un agradecimiento especial a estos profesionales que impartieron los cursos gratuitamente, puesto que sus honorarios los donaron al ITEI, lo que nos permitió realizar talleres destinados a los jóvenes de las comunidades aymaras que no estaban programados .

### **5.1.4 Temas de los talleres**

#### **1. Los derechos de los pueblos indígenas**

Publico meta: Jóvenes de comunidades aymaras

Disertantes: Equipo ITEI, Andrés Gautier, Emma Bolshia Bravo. Susana Bacherer, Maria Luiza Quezada, Gonzalo Trigoso.. CEADL: Joel Ibarra y Grupo de teatro. Invitados: Bernabé Paucara, Eduardo Molina.

#### **2. Primeros auxilios**

Publico meta: Organizaciones de DDHH, de salud y sociales.

Disertante: *Carlos Núñez del Prado (ITEI)*

#### **3. Primeros auxilios II**

Publico meta: Organizaciones de DDHH, de salud y sociales.

Disertante: *Carlos Núñez del Prado (ITEI)*

#### **4. Reflexionando sobre nuestra realidad**

**Publico meta:** Jóvenes de comunidades aymaras

**Disertantes:** *Gonzalo Trigoso(ITEI), Raul Prada Alcoreza, Pablo Solón , Carlos Soria Galvarro, Nele Marien, Juan Perrelman.*

#### **5. Situación actual de los Derechos humanos en Bolivia**

**Publico meta:** Voluntarios suizos e ingleses en Bolivia.

**Disertantes:** *Mónica Baya. CBDH, Denisse Ampuero CIDEM, Roxana Jiménez. DNI, Arturo Villanueva. Defensoría del Pueblo, Julio Garcia. Confederación de Jubilados y rentistas de Bolivia, Freddy Hurtado Caballero APDHB, Rogelio Mayta. Comité Impulsor del Juicio de Responsabilidades contra Gonzalo Sanchez de Lozada. . Emma Donlan. Asesora en Salud y Derechos Humanos del Ministerio Británico para el Desarrollo Internacional.*

#### **6. Taller de Orientación de trabajo con torturados/as**

**Publico meta:** Grupos Gerenciales y docentes del Centro de Promoción Gregoria Apaza,

**Disertante:** *Dr. Andrés Gautier. Director del ITEI*

### **5.1.5 Evaluación de los talleres y los cursos:**

1. Se programó la evaluación permanente de los organizadores y de los ponentes.

2. Se evidenció la necesidad de profundizar conocimientos en torno a temas expuestos o nuevos, relativos a DDHH, derechos indígenas, primeros auxilios y otros.
3. Se constituyó un Grupo Interinstitucional de Intervención en Caso de Crisis, a partir de los representantes de diferentes instituciones. Este grupo tuvo su primera actuación en la Gran Marcha de indígenas del Oriente y Occidente de Bolivia en el mes de mayo de 2002, seguida del recibimiento a los marchistas jubilados en enero de 2003.
4. Se comenzó una formación con jóvenes de las comunidades aimaras del altiplano.

### **5.1.6 Talleres de formación interna**

Estos talleres fueron realizados, gracias al aporte profesional de miembros del ITEI, responsables de área.

#### **Coordinación:** Dipl. Emma Bolshia Bravo C.

- Organización del taller sobre “Manejo Administrativo de una Institución”
- Elaboración de criterios de funcionamiento por área.
- Preparación de la evaluación interna del proyecto agosto 2001- abril 2004
- Insumos para la propuesta al CEP de evaluación externa del proyecto agosto 2001- abril 2004

#### **Contabilidad :** Lic Emel Viorel

- Taller administrativo contable de manejo de formularios
- Impartido el taller “Manejo administrativo de una institución”

#### **Área de proyectos y comunicación.** Sra. Maria Luiza Quezada

- Evaluación y planificación del trabajo del ITEI
- Planificación del presupuesto del ITEI
- Elaboración del marco lógico del proyecto del ITEI
- Elaboración y discusión del agendum para Unión Europea

#### **Investigación:** Dipl. Emma Bolshia Bravo C.

- Técnicas de entrevista. (Emma Bolshia Bravo)
- La investigación cuantitativa y cualitativa. (Emma Bolshia Bravo)
- Técnicas de investigación intercultural . (Emma Bolshia Bravo)
- Avance de la investigación sobre la Represión a la marcha de los jubilados (Susana Bacherer)
- Sistematización de la información (Susana Bacherer)
- Aspectos a desarrollar en los diferentes capítulos (Emma Bolshia Bravo)
- Análisis psicosocial de la represión a la marcha de l@s jubilad@s rentistas de Bolivia (Andrés Gautier)
- Lectura y Discusión de los diferentes capítulos por parte de todo el Equipo de trabajo

A partir de esta capacitación:

1. Se elaboró la planificación trimestral de las tareas prioritarias del ITEI y el plan de formación gestión 2002-2004.
2. Se avanzó en la investigación sobre “las secuelas de la tortura y la Violencia de Estado en Bolivia” y se concluyo el primer numero de la Serie: Estudios Psicosociales” La represión a lamarcha por la sobrevivencia “
3. Se realizó la evaluación y planificación de nuevas etapas y la reformulación de la ejecución presupuestaria.
4. Se aportó en la formación continua del equipo de trabajo garantizando un mejor desempeño institucional.
5. Se auto evaluo el proyecto del ITEI y se sometio el mismo a una evaluación externa

### **5.1.7 Grupo Interinstitucional de Intervención en caso de Crisis**

Se constituyó este grupo a partir de los representantes de diferentes instituciones. Se comenzó una formación con jóvenes de las comunidades aymaras del altiplano. Su primera intervención tuvo lugar durante la gran marcha campesina de Oriente y Occidente, en mayo del 2002. El grupo acompañó la marcha desde El Alto hasta la ciudad. El equipo estuvo compuesto por siete personas: cuatro del ITEI, incluido un médico y tres de la Fundación La Paz, de ASOFAMD y el grupo de entrevistadores aymaras.

Viernes 17 de enero de 2003: Recibimiento apoteósico, en la ciudad de El Alto, de los jubilados y rentistas que venían marchando a pie desde la población de Patacamaya, por una multitud que formaba un cordón humano desde El Alto hasta la ciudad de La Paz. El ITEI participó en el recibimiento y compró 150 litros de mate de coca caliente a pedido de los marchistas, puesto que estaban de frío y habían recibido alimentos fríos.

### **5.1.8 Psicoterapeuta en Formación**

Cursos de psicotraumatología son impartidos por el ITEI gratuitamente y se trabaja casos bajo la supervisión del Dr. Andrés Gautier. Paralelamente se busca que un psicoterapeuta realice su análisis psicológico, cubriendo 50% el ITEI. Zulema Callejas del ITEI-Cochabamba está recibiendo esta formación.

## **5.2 La investigación**

La investigación en el ITEI pretende:

- ✓ Identificar las luchas y reivindicaciones sociales por las cuales las personas fueron torturadas o sometidas a violencia estatal.
- ✓ Dar la posibilidad de expresar, manifestar, denunciar el trauma vivido por la represión.
- ✓ Conocer el impacto social, psicológico y económico de la tortura y la violencia estatal.
- ✓ Conocer de manera más profunda las secuelas de la tortura y la violencia estatal.
- ✓ Denunciar la tortura y la violencia estatal, así como sus secuelas en el país.
- ✓ Recuperar la memoria histórica.
- ✓ Brindar instrumentos para que la población pueda sensibilizarse, tomar conciencia y movilizarse sobre esta temática.
- ✓ Identificar los modos que se utilizan en cada cultura para solucionar problemas psicológicos, médicos y sociales.
- ✓ Hacer conocer el trabajo del ITEI, que en tanto que primera iniciativa sobre esta temática, será una especie de carta de presentación institucional.

### **5.2.1 Resultados de la Investigación**

1. Se ha dado inicio a un proceso de formación general en investigación a los equipos del ITEI.
2. Se cuenta con un banco de testimonios voluntarios. Este material será utilizado en futuras investigaciones.
3. Se llevaron adelante tres investigaciones, la primera realizada en las

ciudades de La Paz y El Alto y en provincias del altiplano paceño sobre “Secuelas de la tortura y la violencia estatal en Bolivia”. La segunda, en la ciudad de Cochabamba sobre “Secuelas de la violencia estatal en l@s niñ@s del Trópico Cochabambino” la tercera y última sobre “Las secuelas de la violencia estatal en la marcha de los jubilados”, que abarcaba una población de ancianos de diferentes regiones del país, principalmente de Oruro y Potosí.

### 5.2.2 Investigación en el Altiplano y la ciudad de La Paz

Esta investigación fue realizada gracias al aporte financiero del IRCT y comenzó en noviembre del año 2000. Participaron en esta primera etapa con un informe final al IRCT

**Emma Bolshia Bravo Cladera**, sugirió la investigación al IRCT y redactó el perfil de la investigación, la parte metodológica, realizó la mayor parte de las entrevistas en medio urbano. Planificó conjuntamente con Jenny Gruenberger dos talleres de formación para entrevistadores aymaras. Participó en la redacción del informe final.

**Jenny Gruenberger**. Aportó en la elaboración del perfil de la investigación, hizo la parte de contextualización histórica, las características de los lugares donde se realizó la investigación, el análisis cuantitativo de los primeros resultados, hizo posible el primer contacto con Genaro Clares y el informe al IRCT.

**Andrés Gautier**. Participó en el perfil de la investigación, realizó algunas entrevistas en medio urbano, redactó la parte de discusión de las diferentes definiciones sobre tortura, violencia estatal y desaparición forzada, hizo la adaptación cultural del cuestionario utilizado en las entrevistas.

**Genaro Clares**. Tomó contacto con las autoridades de las comunidades aymaras del altiplano y conformó un equipo de 4 hombres y 4 mujeres, que fueron los entrevistadores aymaras

Para realizar la investigación se conformó un equipo de investigación intercultural y plurilingüe compuesto por 8 entrevistadores aymaras una traductora aymara, técnica en lenguas nativas, 3 profesionales del equipo de trabajo del ITEI (psicoanalista, pedagoga curativa clínica y socióloga) un psicólogo estadístico, como consultor externo. Colaboró también en la realización de 5 entrevistas en medio urbano la Sra. Diva Arratía.

Las entrevistas fueron realizadas en La Paz, a personas que sufrieron tortura y que aceptaron dar su testimonio, se recolectaron testimonios desde los años 50, 70, 80 y 90, durante la dictadura de Luís García Meza y el gobierno constitucional de Jaime Paz Zamora. En las comunidades del Altiplano a personas afectadas en los bloqueos de caminos del 2000, 2001 y 2002.

En abril del 2004 se procedió a la redacción del primer borrador del Tomo I de la investigación “Las secuelas de la tortura y la violencia de estado en Bolivia”.

- La parte metodológica y el capítulo sobre la tortura fueron elaboradas por Emma Bolshia Bravo
- El análisis psicosocial fue elaborado por Andrés Gautier.
- La Parte histórica fue redactado por Susana Bacherer

- El análisis cuantitativo y cualitativo fue realizado por el Dr. Gustavo Gottret, psicólogo interculturalista. La interpretación y los gráficos de los mismos por Susana Bacherer.
- La corrección de los textos y el diagramado del libro estuvieron a cargo de Eduardo Monfrini.

Se decidió contar con la opinión de expertos y afectados, recurrimos a:

- La Dra. Silvia Amati, Psicoterapeuta argentina que reside en Italia. Conocida por sus libros sobre las secuelas psíquicas en los prisioneros argentinos y los refugiados latinoamericanos en Europa.
- El Dr. Olivier Nicole. Responsable de investigación de la Federación Europea por la Psicoterapia Psicoanalítica en el Sector Público.
- El licenciado José-Luís Pardo, psicólogo y psicoanalista, colaborador del ITEI.
- La Dra. Cecilia Cárdenas, que colaboro un tiempo corto con el ITEI.

Los afectados que habían sido entrevistados por el ITEI:

- Carlos Núñez del Prado
- Silvia de Alarcón
- Raúl García Linera
- Manuel Morales Álvarez

Todas sus sugerencias y correcciones fueron incorporadas a la investigación.

### **5.2.3 Investigación sobre “Las secuelas de la Violencia Estatal en l@s niñ@s del Trópico Cochabambino**

Támara Gonzáles, egresada de psicología y miembro del equipo ITEI de Cochabamba, inició la investigación para su tesis sobre “Las secuelas de la violencia estatal en l@s niñ@s del trópico cochabambino”. Se conversó con el decano de Facultad de Psicología de la Universidad Mayor de San Simón de Cochabamba (UMSS) Lic. Mario Barraza, Decano de la Facultad de Psicología de la Universidad de San Simón y la Lic. Jeannette Zurita, Responsable del gabinete de Psicología y Psicoterapia.

Se delimitó la población a las zonas de Eterazama, Chipiriri, Shinahota y Chimoré.

En el mes de abril de 2003, Tamara Gonzáles introdujo el test del dibujo libre que permitiría a l@s niñ@s exteriorizar las posibles secuelas de la tortura y violencia estatal.

Un año después Tamara Gonzáles hizo llegar el trabajo final de su tesis titulada: “Secuelas psicosociales de la tortura y la violencia estatal en los niñ@s del Trópico Cochabambino”, las imágenes son por demás reveladoras.

Con el inicio de la investigación en Cochabamba, el ITEI abrió una nueva línea de trabajo, enmarcada en el incentivo de tesistas en la problemática de las secuelas de la tortura y la violencia estatal.



## 5.2.4 Investigación sobre La represión a la “marcha por la sobrevivencia”

El viernes 17 de enero de 2003 el ITEI participó en el recibimiento apoteósico, convertido en una cadena humana desde la ciudad de El Alto hasta La Paz, de los jubilados y rentistas que venían marchando a pie desde la población de Patacamaya,

Emma Bravo Coordinadora del ITEI propuso la realización de una investigación sobre “Las secuelas de la violencia estatal en la marcha de los jubilados” ya que fueron reprimidos por la policía y el ejército en la localidad de Calamarca, con un saldo de 7 muertos y varios heridos.

El proceso investigativo cumplió con las etapas planificadas. Posteriormente entre marzo y agosto del 2003 Susana Bacherer presentó el avance de la investigación con los capítulos históricos y la sistematización de la información. Emma Bravo desarrolló la presentación y el capítulo Violencia Estatal. Andrés Gautier aportó con el análisis psicosocial correspondiente.

Se debe reconocer el aporte ad honorem de Blitz Lozada, editor de mucha experiencia, que facilitó finalmente la edición del libro.

Bajo el título de “La represión de la Marcha por la Sobrevivencia”. Nº 1. Estudios sobre las secuelas psicosociales de la violencia estatal, se imprimió el libro en Noviembre de 2003.

Esta investigación permitió acceder a un universo de rentistas, principalmente de las regiones mineras de los departamentos de Oruro y Potosí.

### 5.2.4.1 Acto de Presentación

El 14 de abril del 2004 se llevó a cabo en el Paraninfo de la Universidad Mayor de San Andrés la presentación del libro: **La Represión de la “Marcha por la Sobrevivencia”**. Estudios sobre las Secuelas Psico-sociales de la Violencia Estatal. Se contó con la asistencia de la Confederación Nacional de Jubilados y Rentistas de Bolivia, la Federación Nacional de Rentistas Mineros de Bolivia, la Asociación de Rentistas Fabriles de La Paz, el Centro de Promoción Minera, la Facultad de Ciencias Sociales y la Facultad de Humanidades de la Universidad Mayor de San Andrés. En dicho acto se proyectó el video “La represión de la Marcha por la Sobrevivencia”, elaborado por Susana Bacherer.

En calidad de comentaristas fueron invitados el Sr. Julio García, Secretario General de la Confederación Nacional de Jubilados y Rentistas de Bolivia, el antropólogo Javier Romero y el asesor jurídico del ITEI Gonzalo Trigo. Presentaron el libro los autores Emma Bolshia Bravo Cladera a cargo de la concepción y dirección de la investigación, Susana Bacherer, investigadora a cargo de los capítulos históricos y de la sistematización de la información y la documentación, Andrés Gautier, que realizó el análisis psicosocial de las secuelas de la represión en Calamarca. Dieron testimonio la Sra. Segundina García vda. de Cano, Secretaria de conflictos de la Asociación de Rentistas

Mineros de Llallagua junto a Juan Taquichiri, Secretario General de la asociación de Rentistas Mineros de Llallagua.

Bajo esta modalidad y con apoyo de otras organizaciones del lugar se presentó en libro en la ciudad de Cochabamba, el 28 de Abril, en la ciudad de Oruro el 11 de Mayo y en el distrito minero de Llallagua el 12 de Mayo del 2004.

De acuerdo a los objetivos de la investigación, la tematica desarrollada en “La Marcha por la sobrevivencia” y el video sobre “La represión a la marcha por la sobrevivencia” fueron presentados en los siguientes congresos y actos.

- Asamblea general de la Asociación Europea de Sostén al ITEI, en octubre de 2004.en la ciudad de Friburgo en Suiza.
- Centro cultural latinoamericano “Tierra Incógnita” de Ginebra- Suiza
- Congreso de la Federación Europea por la Psicoterapia Psicoanalítica en el Sector Público. octubre de 2004 en la ciudad de Lisboa-Portugal . El Video Se presentó en el Aula magna del Instituto de psicología de la Universidad de Lisboa, con la asistencia de numeroso público que asistía al Congreso.

#### **5.2.4.2 Entrega gratuita del libro: La represión de la marcha por la sobrevivencia**

Si hizo una edición de 1000 ejemplares. De los cuales se entregó de forma gratuita 1 ejemplar a las siguientes organizaciones:

En Bolivia:

- Embajadas
- Bibliotecas Municipales
- Bibliotecas Universitarias
- Facultades de psicología y de sociales de las universidades estatales y publicas
- Instituciones que trabajan en el campo de la salud publica
- Organizaciones de mujeres
- Organizaciones religiosas
- Organizaciones no gubernamentales de derechos Humanos
- Organizaciones de cooperación en Bolivia
- Organizaciones sindicales
- A los medios de comunicación oral y escrita
- A dirigentes de las asociaciones de jubilados
- A cada filial en Bolivia de la Confederación Nacional de Jubilados y Rentistas de Bolivia
- A los y las Jubiladas que participaron con su testimonio en el libro y a los que participaron en el acto de presentación

En Latinoamérica:

- A todos los centros de la Red Latinoamericana y del Caribe de Instituciones de Salud contra la Tortura, la Impunidad y otras Violaciones a los Derechos Humanos.

- A organizaciones de Derechos Humanos
- A Organizaciones religiosas comprometidas en la lucha por la defensa de los derechos humanos.
- A la Universidad de Madres de Plaza de mayo

En Europa:

- Organizaciones comprometidas con la lucha contra la Tortura
- Bibliotecas de centros comprometidos con la lucha por los Derechos Humanos
- Organizaciones que financian al ITEI
- Personalidades del mundo de la lucha contra la tortura.

#### **5.2.4.3 Entrega gratuita del Video: La represión de la marcha por la sobrevivencia**

La idea de hacer un video sobre la represión a la marcha de la sobrevivencia, surgió después de la edición del libro. Susana Bacherer se encargó de realizarlo. Como esta tarea no contaba con financiamiento, se decidió vender el libro a los jubilados al precio de 20Bs y en librerías al costo de 60 Bs. Con el dinero recolectado de la venta se pago la edición y las copias en VHS y DVD. Se hizo entrega de un ejemplar gratuito del video a las siguientes organizaciones:

- Confederación Nacional de Jubilados y Rentistas de Bolivia 50 videos
- Organizaciones que financian al ITEI
- Centros de la Red Latinoamericana y del Caribe de Instituciones de Salud contra la Tortura, la Impunidad y otras Violaciones a los Derechos Humanos.
- Organizaciones comprometidas con la lucha contra la Tortura

#### **5.2.4.4 Repercusiones en la prensa**

Después de la Asamblea general de la AESITEI, donde se proyectó el video sobre la represión a la marcha por la sobrevivencia y se habló de la situación de los jubilados rentistas de Bolivia. El Periódico quincenal de Friburgo "El objetivo Friburgés" publicó en una plana un artículo del Sr. Joseph Rey, fundador de la Asociación de Jubilados en Friburgo sobre la lucha de I@s jubilad@s en Bolivia.

La prensa dio una buena cobertura en las diferentes presentaciones, hubo artículos en la Patria de Oruro, en los tiempos de Cochabamba, en la Razón de La Paz. En Siglo XX Radio Universitaria transmitió el acto en directo. Los autores fueron invitados al programa de Claudia Benavente en Católica de televisión., también en televisión Universitaria de Oruro de La Paz, radio Fides en La Paz, Oruro, Cochabamba. Radio Panamericana de La Paz.

### **5.3 La Tortura durante Octubre del 2003**

Los acontecimientos de septiembre-octubre 2003, son reflejados a cabalidad en la publicación de la Memoria testimonial de la Comisión Pro Justicia y Paz y del ITEI titulado la “Guerra del Gas”, impresa en julio 2004.

Los 52 casos de tortura, 39 en hombres y 15 en mujeres, han sido documentados por el ITEI y el Arzobispado de El Alto.

Estas cifras tienen un valor indicativo de la magnitud del problema vivido. El temor a represalias o de ser objeto de nuevos actos de tortura hace difícil la denuncia formal de los hechos. Además se ha constatado que en nuestra sociedad el concepto de tortura no está claro para muchos, se dice: “A mi no me han torturado, solamente me han pegado hasta romperme mi brazo”.

La represión vivida en la ciudad de El Alto causó a sus habitantes: noches de insomnio, de inquietud ante la inseguridad absoluta, allanamientos, amedrentados por los caimanes, los helicópteros que les disparaban, agredidos por las fuerzas combinadas, ejército y policía, torturados biológicamente por las gasificaciones masivas contra los manifestantes y contra las casas.

#### **5.3.1 Presentación en El Alto de la “Memoria testimonial de la guerra del gas”**

La Memoria Testimonial de la guerra del gas, fue una producción colectiva entre la Diócesis de El Alto, El Centro de Promoción de la Mujer “Gregoria Apaza”, Radio Pachamama y el ITEI.

En este libro el ITEI contribuyo con un informe sobre la Tortura en octubre, sobre la atención psicoterapéutica, médica, social y jurídica que el ITEI dio a las personas afectadas de octubre, con las fotos de las personas afectadas.

La Presentación del libro tuvo lugar en la sala de reuniones del Obispado de El Alto y contó con la asistencia de un numeroso público entre los cuales se contaban las personas afectadas de octubre.

En el acto que se llevo a cabo el 15 de julio de 2004, hicieron uso de la palabra Ursula Knauer representante de la diócesis de El Alto, Néstor Salinas, de la Asociación de Familiares de los Caídos Héroes en Defensa del Gas, Emma Bolshia Bravo C. Coordinadora del ITEI, Verónica Auza, Editora del Libro.

#### **5.3.2 Difusión del libro**

El ITEI realizó una larga difusión del libro, este se entregó gratuitamente a:

- Instituciones que trabajan en el campo de la salud publica
- Organizaciones no gubernamentales de derechos Humanos
- Organizaciones de cooperación en Bolivia
- Organizaciones sindicales

### **En Latinoamérica:**

- A todos los centros de la Red Latinoamericana y del Caribe de Instituciones de Salud contra la Tortura, la Impunidad y otras Violaciones a los Derechos Humanos.
- A organizaciones de Derechos Humanos
- A Organizaciones religiosas comprometidas en la lucha por la defensa de los derechos humanos.
- A la Universidad de Madres de Plaza de mayo

### **En Europa:**

- Organizaciones comprometidas con la lucha contra la Tortura
- Bibliotecas de centros comprometidos con la lucha por los Derechos Humanos
- Organizaciones que financian al ITEI
- Personalidades del mundo de la lucha contra la tortura.

## **6 ÁREA ADMINISTRATIVA**

Uno de los pilares fundamentales para asegurar el desempeño exitoso de cualquier servicio profesional, es la creación de un sistema de mecanismos administrativos acordes a los objetivos trazados. Se inició un proceso de especialización en el área administrativa destinada al mejor desenvolvimiento institucional.

También se impulsó la compra de equipos y dotación de servicios para atender con mayor eficacia a las personas afectadas, directa e indirectamente, por la tortura y la violencia estatal.

A partir del mes de enero del 2003, se contó con la colaboración del Lic. Emel Viorel. La experiencia de este profesional permitió optimizar el desempeño del área, logrando que las actividades administrativas sean documentadas e informen en mayor detalle.

Fue responsable de la emisión de los estados financieros en base a las transacciones efectuadas, con apropiación contable por financiador. Se realizó una evaluación permanente destinada al mejor desenvolvimiento institucional.

## **7 EL TRABAJO DEL ITEI SE EXTIENDA A OTRAS CIUDADES**

- Desde el 28 de agosto del 2001 el ITEI cuenta con un centro multidisciplinario con sede en La Paz, ubicado en el centro de la ciudad.
- En diciembre del 2002 el ITEI Cochabamba instaló sus oficinas gracias a las donaciones recolectadas en Suiza por la Plataforma a favor de las víctimas de la tortura.

Posteriormente, el 8 de mayo del 2003 se inauguró oficialmente el ITEI de Cochabamba en el Arzobispado de esa ciudad. Asistieron la Asamblea Permanente de Derechos Humanos de Cochabamba, Defensoría del Pueblo, Asociación de Psicólogos, Asociación de ex presos y exiliados de Bolivia, Asociación de jubilados y rentistas de

Bolivia, Amnistía Internacional, Central Obrera Departamental, Coordinadora del agua y otras.

Las palabras de inauguración estuvieron a cargo del Defensor del Pueblo de Cochabamba, Dr. Ricardo Pol Achá. Asimismo intervinieron Tamara Gonzáles, Zulema Callejas e Isabel Chuquimia, como miembros del equipo ITEI Cochabamba. Emma Bravo C., Coordinadora del ITEI, hizo historiación de la gestación del ITEI y Andrés Gautier, habló de la importancia de un centro de rehabilitación para las personas afectadas por la tortura en Bolivia.

Este acto también contó con la participación del coro de niños “Estrellita Warita” y del conjunto Tarqueada “Tinku juvenil”. Se ofreció un vino de honor preparado por las ex presas del penal de San Sebastián. Hubo una amplia cobertura de los medios impresos así como también de radio y televisión

- Desde enero 2004, se dio atención psicoterapéutica, médica, jurídica y social, a los afectados de los conflictos de Octubre de 2003 en ambientes del Obispado de El Alto. A partir del 10 de Marzo de 2004, se atendió en las oficinas de la Federación de Juntas Vecinales (FEJUVE) en la Ceja de la ciudad de El Alto.

Se precisaba contar con oficinas “estables” del ITEI en El Alto. Fue la Hna. Rosa Damai Rahayu, voluntaria extranjera del ITEI en los conflictos de Octubre/03, quien tomó contacto con el Rvdo. Padre Félix Bánnigan, representante de la Parroquia Santa María de los Angeles, ubicada en la Av. 16 de Julio de la ciudad de El Alto, con quien se logró un convenio de instalación de la Oficina ITEI El Alto por el lapso de un año, a partir del 20 de Junio del año 2004.

En el Acto de inauguración de las oficinas estuvieron presentes varias organizaciones de El Alto y La Paz. En la parte artística la hna. Rosa deleitó con una danza de Java, asimismo el CEADL participó con su grupo de danza y de teatro y prestó su material multimedia. También asistieron los representantes de las tres asociaciones de los afectados de Septiembre-Octubre 2004 y el Defensor del Pueblo de El Alto, Dr. Roberto Quiroz. Participaron las organizaciones: Comisión Pro Justicia y Paz, diócesis El Alto, Centro de Promoción de la Mujer Gregoria Apaza, Pastoral de la Movilidad Humana, La Defensoría del Pueblo, Centro Pachamama, Caritas El Alto, el Padre Andrés y miembros del consejo parroquial de la Parroquia Santa Maria de los Ángeles, representantes de la Confederación de Jubilados y Rentistas de Bolivia, La Fundación La Paz, Obispado del Alto y representantes del Centro Kolping.

## **8 CAMPAÑA MUNDIAL “JUNTOS CONTRA LA TORTURA”**

El 26 de Junio de los años 2003 y 2004 el ITEI llevó a cabo en La Paz y Cochabamba, la Campaña Mundial “Juntos contra la Tortura”, Día Internacional de las Naciones Unidas en Apoyo de las Víctimas de la Tortura. La exposición de paneles relativos al tema congregaron a diversas instituciones como la Defensoría del Pueblo, la Pastoral Post – Penitenciaria, CEB- ACNUR, la Fundación Solón, DNI La Paz, la Fundación Che

Guevara, ASOFAMD, Ecosolidar, CDC, COD La Paz, CEADL y el Movimiento Franciscano de Justicia y Paz. El acto contó con una amplia repercusión en la prensa escrita, oral y audiovisual.

## 9 ACTIVIDADES DE DIFUSIÓN

Se imprimieron dípticos informativos destinados a los afectados por la tortura y la violencia estatal. Se editaron en español, inglés y francés. Durante el 2004 se imprimieron 16.700 ejemplares en español. La distribución fue masiva y permanente a través de organizaciones afines.

La Memoria Institucional 2001-2002, contenía información detallada del trabajo desarrollado por el ITEI en su primer año de actividad. El 7 de noviembre del 2002, tuvo una presenteción oficial en el Mini hemiciclo parlamentario de la Cámara de Diputados del Congreso Nacional.

Se contó con la participación especial del Dr. Carlos Derpick, representante de la Defensoría del Pueblo, institución que coadyuvó nuestra labor. Gladys Solón Romero, miembro de ASOFAMD y de la Fundación Solón, resaltó el trabajo del Instituto como aporte a las víctimas de la tortura y violencia estatal. También asistieron personalidades como el Padre Carmelo Galdóz, del Movimiento Franciscano de Justicia y Paz, el parlamentario Antonio Peredo Leigue, diputado por el Movimiento al Socialismo (MAS). La Sra. Norma Bilbao de Unión de Mujeres de Bolivia, el Sr. Remberto Cardenas, periodista y escritor y personas afectadas por la tortura y la violencia estatal.

Se compartió un vino de honor en las nuevas oficinas del ITEI, donde se hicieron presentes una vez más miembros de organizaciones afines y de organismos internacionales, tal el caso de Heather Sabel, Oficial de programas de co-financiación de la Unión Europea en Bolivia de entonces.

El Alcalde de La Paz, Juan del Granado, al igual que el diputado nacional Jerjes Justiniano, hicieron llegar su agradecimiento y felicitación por la labor desplegada.

Organizaciones como ACNUR y el Centro de Promoción de la Mujer “Gregoria Apaza”, después de recepcionar la Memoria se contactaron con el ITEI para llevar adelante un trabajo conjunto.

## 10 CONFERENCIAS NACIONALES E INTERNACIONALES

### A nivel nacional:

- **“La Transmisión del trauma a nivel transgeneracional”**  
El Circulo de conversaciones Psicoanalíticas, fundado por Emma Bolshia Bravo, Andrés Gautier, Fernando Arce y Edgar Rodríguez, inauguró sus actividades mensuales con la conferencia del Dr. Luc Michel, llevada a cabo en el local de la Alianza Francesa, el día 11 de diciembre de 2002, con el auspicio del ITEI.
- **El trabajo del ITEI en las áreas socio terapéutica y de formación**  
Ponencia a cargo de María Luisa Quezada y Nelly Poma. Responsable de proyectos y

trabajadora social del ITEI en VII Encuentro Nacional de la Pastoral Penitenciaria. Marzo 2003

- **Las secuelas psicosociales de la impunidad**  
Dictada por la Dra. Lucila Edelman, miembro del Comité Ejecutivo del Equipo Argentino de Trabajo e Investigación Psicosocial (EATIP)

### **A nivel internacional:**

Fue otro punto fuerte de difusión, cuantificado en la asistencia aproximada de 3500 personas entre Congresos, Seminarios, Conferencias y otro tipo de actividades, donde el director y la coordinadora del ITEI fueron invitados como expositores.

- Las ponencias elaboradas y su disertación permitieron dar a conocer el trabajo del ITEI y la situación actual de los DDHH en Bolivia.
- A través de la participación en conferencias se llegó a un público diverso: académico, científico, profesional, gubernamental; de refugiados, inmigrantes, mujeres y otros.
- Las conferencias en Europa generaron apoyo moral y financiero hacia el ITEI

Se realizaron las siguientes conferencias:

- **“Entre contaminación y rechazo”**  
Dictada por el Dr. Andrés Gautier en la Jornada de la Sociedad de Psicoterapia Legal en la ciudad de Friburgo en Suiza. Septiembre de 2002.
- **“Memoria e Investigación: En busca del tiempo robado”**  
Ponencia a cargo del Dr. Andrés Gautier y de la Dipl. Emma Bolshia Bravo, presentada en el Congreso de la Federación Europea por la Psicoterapia Psicoanalítica en el Sector Público. Septiembre de 2002 en la ciudad de Lausana, Suiza.
- **“La situación socio política de Bolivia y el trabajo del ITEI en ese contexto”**  
Dictada por Emma Bolshia Bravo y Andrés Gautier, en la asamblea general de la Asociación Europea de Sostén al ITEI, en octubre de 2002 en la ciudad de Friburgo en Suiza. Con el auspicio de AESITEI, E- Changer, Acat, Suiza.
- **"A la recherche du temps vole". Sequelles de la torture et de la violence d'etat en Bolivie.** (En busca del tiempo robado: Secuelas de la tortura y la Violencia de Estado en Bolivia)  
Dictada por Andrés Gautier y Emma Bolshia Bravo a invitación de “Appartenances”, comunidad terapéutica que se ocupa de refugiados, inmigrantes y particularmente, de mujeres. Octubre 2002 en la ciudad de Ginebra- Suiza.
- **“Las Secuelas de la Tortura y la Violencia Estatal en Bolivia”**  
Dictada por Andrés Gautier y Emma Bolshia Bravo en la Librería Albatros de Ginebra- Suiza. Octubre de 2002.
- **“Traumatismo, crisis social y espacio terapéutico”**  
Dictada por el Dr. Andrés Gautier, con la introducción de la Dipl. Emma Bolshia Bravo sobre **“El contexto socio político actual en Bolivia y el ITEI frente a esta situación”**  
Se proyectó el Video *“Febrero negro”* realizado por el ITEI  
Esta conferencia se realizó a invitación de la Fundación du Nant - Sector psiquiátrico del este Vaudois. Suiza.
- **Vergüenza y traumatismo: una perspectiva psicoanalítica.**  
Andrés Gautier fue invitado a participar en la mesa redonda, organizada por el curso de postgrado de 3er ciclo en la Universidad de Lausanne. Participó también el profesor francés Francois Lebigot, psico traumatólogo.
- **“Derechos Humanos e Impunidad en Bolivia” y “Las Secuelas psicosociales de la impunidad”**  
Conferencia dictada por Emma Bolshia Bravo C. y Andrés Gautier en la asamblea



general de la Asociación Europea de Sostén al ITEI. Junio 2003  
Se proyectó el video del ITEI "Un febrero negro ". El fotógrafo suizo Jean Philippe Daulte proyectó las fotos de los heridos del 12 y 13 de febrero.  
El acto se llevo a cabo en la ciudad de Friburgo en Suiza. Auspiciaron el mismo: AESITEI, E-Changer, ACAT Suiza y Partido Socialista de Villars –sur-Glane.

- **Globalización económica, sistema de salud: el caso de las inmigrantes "ilegalizadas" en Suiza.**

Emma Bolshia Bravo C. fue invitada por el Instituto de Medicina Social y Preventiva de la Facultad de Medicina de la Universidad de Ginebra a participar en el ciclo de conferencias "Forum Santé et Droits Humains" ( Foro de Salud y Derechos Humanos) de la Sociedad Académica de la Universidad de Ginebra. 29 de enero de 2004.

- **Resultados de la investigación sobre las secuelas psicosociales de la violencia estatal: El caso concreto de la represión a l@s jubilad@s Rentistas de Bolivia en enero 2003.**

Presentación realizada por Emma Bolshia Bravo y Andrés Gautier en el congreso de la Federación Europea por la Psicoterapia Psicoanalítica en el Sector Público. Lisboa- Portugal Octubre de 2004.

## **11 NOTAS DE PRENSA Y COMUNICADOS OFICIALES**

El ITEI, en cada actividad pública, hizo llegar a los medios de comunicación notas de prensa y comunicados oficiales. Es relevante el aporte que hizo al difundir el Comunicado "Juntos contra la Tortura". 26 de Junio de 2002: Jornada Internacional de las Naciones Unidas en Apoyo de las Víctimas de la Tortura, firmado por miembros del ITEI, ASOFAMD, UMBO, Movimiento Franciscano de Justicia y Paz, Fundación La Paz, Fundación Solón y CEADL.

El ITEI ha emitido boletines de prensa electrónicos a nivel nacional a través de "Bolpress".

Actualmente el ITEI, en su aporte a la defensa de los DDHH y su labor contra la tortura y la violencia estatal, se encuentra difundiendo el "Protocolo Facultativo de la Convención contra la Tortura y otros Tratos o Penas Cruelles, Inhumanos o Degradantes" aprobado en noviembre del 2002.

### **11.1 Entrevistas en el exterior**

Andrés Gautier y Emma Bolshia Bravo fueron entrevistados por la prensa oral y escrita en Suiza entre los años 2002-2004:

- Entrevista por la agencia de prensa APIC
- Entrevista en la "Radio Suisse Romande" en el programa de Patrick Ferla "Presque rein sur presque tout"
- Entrevista en la "Radio Friburgo" en el programa de Thierry Savary "A l'ombre du baobab".
- Entrevista con Sergio Ferrari publicada en "Le Courier" de Ginebra.
- Entrevista en "Radio Suiza Internacional"

En estas entrevistas se dio a conocer la situación socio política de Bolivia y el trabajo del ITEI en este contexto.

### **11.2 Búsqueda de Fondos en Europa**

Por decisión del Directorio del ITEI la coordinadora de nuestra institución ha realizado permanentes gestiones con el objetivo de conseguir fondos en

Europa, a continuación se detallan las instancias contactadas:

- Directorio de la Asociación europea de Sostén al ITEI (Suiza)
- Fondo de Contribuciones Voluntarias de NNUU para la Rehabilitación de las Víctimas de la Tortura. (Suiza)
- Asociación por la Prevención de la Tortura (APT) (Suiza)
- Contactos con Hospitales, médicos y enfermeras para obtener donaciones de instrumental médico. (Suiza)
- Iniciativa por la democracia y los derechos humanos de la Unión Europea (Bélgica)
- Consejo Internacional por la Rehabilitación de las Víctimas de la Tortura IRCT (Bélgica)
- Fondo Noruego de Derechos Humanos. (Noruega)
- Diakonía (Suecia)
- UVB (Suecia)
- Forum Syd. (Suecia)
- Las Golondrinas (Suecia)
- Fondo Sueco de los Derechos humanos (Suecia)
- Fundación Olof Palme.(Suecia)

## **12 ADHESIÓN DEL ITEI A REDES NACIONALES E INTERNACIONALES**

### **12.1 En Bolivia:**

- Capítulo Boliviano de Derechos Humanos
- Mesa técnica de migraciones
- Movimiento contra el ALCA
- Red Social por la defensa de los Derechos de los niños, niñas y adolescentes
- Comité Impulsor del Juicio de Responsabilidades a Gonzalo Sanchez de Lozada y sus colaboradores.

### **12.2 A nivel internacional:**

- Red Latinoamericana y del Caribe de Instituciones de Salud contra la Tortura, la Impunidad y otras Violaciones a los Derechos Humanos.
- Red Belgo-Latinoamericana de Salud Mental (REBLASAM).  
Pertenece a esta Red desde el mes de mayo de 2004. Ha organizado conjuntamente con REBLASAM y la Universidad de la Cordillera dos seminarios en psicotraumatología.
- Consejo Internacional por la Rehabilitación de las Víctimas de la Tortura (IRCT)  
Hace parte del Council del IRCT, desde.....
- Sociedad Internacional por la Salud y los Derechos Humanos (ISHHR)  
Hace parte de esta organización desde el año 2003.

## 13 LA TRANSPARENCIA

- Desde su inicio y actualmente el ITEI recibe ayuda financiera del Fondo de Contribuciones Voluntarias de las Naciones Unidas para las víctimas de la tortura. Se recibió este aporte desde el inicio.
- También recibe fondos de la asociación Europea de sostén al ITEI (AESITEI) que envía desembolsos para apoyar las actividades del ITEI.
- A fines del 2002 la Plataforma 26 de junio a favor de las víctimas de la tortura, aportó económicamente para la apertura de las oficinas del equipo ITEI Cochabamba.
- Por otro lado, ACAT Suiza colaboró financiando las actividades del ITEI en Cochabamba .
- Cooperación Suiza al Desarrollo (COSUDE) y la Congregación de las Misioneras siervas del Espíritu Santo colaboraron en la instalación de las oficinas de El Alto
- E- Changer mantiene un Contrato de Voluntariado con el Director de la institución.

### 13.1 Bienvenida

El ITEI en su afán de permanente crecimiento y renovación se ha visto en la necesidad de profesionalizar su equipo de trabajo, que se ha enriquecido con la competencia profesional del Dr. Marcelo Flores, Medico Generalista, de la Lic Doris Torrico, Trabajadora social, de la Dipl. Ruth Escobar, Secretaria Ejecutiva y estudiante en auditoria, Asistente de Coordinación y contabilidad, de la Lic. Evelyn Trewehlla, Psicóloga, a quienes damos la bienvenida en el ITEI y les deseamos una buena experiencia humana y profesional en nuestro equipo.

#### 13.1.1 Los miembros del equipo actual

<b>Dr. Andres Gautier</b>	<b>Director y Responsable del Área socioterapeutica.</b> Dr. en psicología de la Universidad de Zurich. Lic en Teología Protestante de la Universidad de Lausana.- Suiza. <i>Psicoterapeuta y psicoanalista EFPP.</i> Co fundador del ITEI.	La Paz, El Alto
<b>Dipl. Emma Bolshia Bravo Cladera.</b>	<b>Coordinadora. Responsable de Formación e Investigación .</b> Practicante Formadora de Educadores especializados. Post grado de la Halta Escuela Especializada de Suiza Occidental. Diplomada en Pedagogía Curativa Clínica de la Universidad de Friburgo –Suiza. Maestra de preescolar. Normal Superior Simón Bolívar Co fundadora del ITEI	La Paz El Alto
<b>Sr. Carlos Núñez del Prado</b>	<b>Fisioterapeuta. Consejero médico</b> Estudios de medicina en Perú. Sanitario rural. Fisioterapeuta. Fue Jefe del departamento de Fisioterapia del Hospital	La Paz, El Alto

	Juan XXIII.en La Paz.	
<b>Dr. Gonzalo Trigoso</b>	<b>Asesor jurídico.</b> Lic en Derecho. Asesor de varias organizaciones sindicales y sociales Docente universitario	La Paz,El Alto
<b>Lic. Emel Viorel</b>	<b>Contador .</b> Lic en auditoria de la UMSA.	La Paz
<b>Dr. Marcelo Flores Torrico</b>	<b>Medico cirujano UMSA</b> Certificado en Derechos Humanos y Estado de Derecho Online Universidad de Salamanca. Maestrante en medicina forense UMSA	La Paz y El Alto
<b>Lic. Doris Torrico</b>	<b>Trabajadora social.</b> Lic. en Trabajo Social de la UMSA Maestrante: Maestría Interdisciplinaria en familia. Universidad Andina Simón Bolívar	La Paz y El Alto
<b>Lic. Evelyn Trewehlla</b>	<b>Psicoterapeuta a demanda.</b> Lic. en psicología de la UMSS. Dipl. Investigación cualitativa (RAIPPI). Docente universitaria.	La Paz y El Alto
<b>Dipl. Ruth Escobar</b>	<b>Asistente Coordinación y contabilidad.</b> Diplomada en Secretariado ejecutivo. Estudiante de auditoria de la UMSA	La Paz
<b>Sra. Cristina Mamani</b>	<b>Mensajera y personal de limpieza</b>	La Paz y El Alto
<b>Lic. Zulema Callejas</b>	<b>Psicologa</b> Lic. en psicología de la UMSS. Psicoterapeuta en formación ITEI	Cochabamba
<b>Sra. Isabel Chuquimia</b>	<b>Secretaria administrativa cajera</b>	Cochabamba
<b>Lic. Beatriz Mena</b>	<b>Consultora</b> <i>Lic. en Comunicación Social y Administración de Empresas de la UMSA.</i> Llevó adelante la Campaña Mundial “Juntos contra la Tortura”	La Paz
<b>Sra. Susana Bacherer</b>	<b>Consultora en Investigación Egresada de la Carrera de historia. UMSA</b> Escribió los capítulos históricos de 2 investigaciones que realizó el ITEI	La Paz

Este nuevo equipo ha aceptado de manera solidaria, el reto de cumplir con todos y cada uno de los objetivos que persigue el ITEI y que forman parte de su misión y visión de futuro.

### 13.1.2 El trabajo de los voluntarios

El ITEI ha podido contar con la colaboración de cinco voluntarios europeos y un voluntario boliviano. Esta Memoria es una ocasión para destacar el aporte importante de los voluntarios al ITEI. En el caso de las jóvenes voluntarias que vinieron a Bolivia después de haber acabado el bachillerato, antes de comenzar sus estudios universitarios, hemos podido contar con personas dispuestas a hacer todo tipo de trabajo, apoyando a la organización allí donde se las necesitaba, con un espíritu abierto para conocer y relacionarse con el grupo meta del ITEI, enfrentando este encuentro, con un profundo respeto por las diferencias culturales.

Los otros profesionales que vinieron después de terminar una carrera universitaria han aportado con sus conocimientos y formación específica, mostrándose cumplidos, fiables, asumiendo su trabajo con gran sensibilidad social, humana y con compromiso, dispuestos a enfrentarse con desafíos no conocidos por ellos. Para el ITEI, como joven organización, este aporte ha sido muy estimulador e enriquecedor. La colaboración que se ha iniciado con Intercultural Youth Exchange y su director Walter Guzmán, se ha revelado particularmente positiva para ambas partes.

<b>Charlotte Arno</b>	<b>Escocesa</b>	<b>Lic. En geografía</b> , Voluntaria de ICYE (Intercultural Youth Exchange). Marzo a agosto de 2004	<b>La Paz, El Alto</b>
<b>Nora Steurer</b>	<b>Alemana</b>	<b>Bachiller en humanidades</b> Voluntaria de ICYE (Intercultural Youth Exchange). Marzo a agosto de 2004.	<b>La Paz, El Alto</b>
<b>Diana Gelach</b>	<b>Alemana</b>	<b>Bachiller en humanidades</b> Voluntaria de ICYE (Intercultural Youth Exchange). Desde Septiembre 2004.	<b>La Paz, El Alto</b>
<b>Antonio Nuñez del Prado</b>	<b>Boliviano</b>	<b>Estudiante.</b> Trabajó con el ITEI en las campañas del 26 de junio y en todos los actos públicos y cuando nuestra institución ha requerido de su ayuda.	<b>La Paz</b>
<b>Tomas Hosselet</b>	<b>Belga</b>	<b>Lic en psicología de la Universidad de Lovaina.</b> Voluntario subvencionado por el "European Voluntary Service" y apoyado por el "Servicio civil Internacional". Desde agosto 2004 a junio 2005.	<b>Cochabamba</b>
<b>Cecilia Van der Meulen</b>	<b>Belga</b>	<b>Lic. En enfermería</b> Voluntaria subvencionada por el "European Voluntary Service" y apoyado por el "Servicio civil Internacional". Desde agosto 2004 a junio 2005.	<b>Cochabamba</b>

### 13.1.3 Comité de la asociación europea de sostén al ITEI

Presente desde la creación del ITEI, la Asociación Europea de Sostén al ITEI (AESITEI) ha sido un apoyo muy importante para su desarrollo. No solamente por el aporte financiero generoso de sus miembros, en particular en periodos difíciles, sino también por el interés manifestado por muchos de sus miembros en el compromiso y desarrollo de la organización. Queremos expresar un agradecimiento particular al Comité y al Presidente de la AESITEI que más allá de sus compromisos profesionales y sociales asumen de manera benévola el trabajo que significa el fortalecimiento de la asociación, para poder apoyarnos no solamente financieramente sino también con sus consejos y su experiencia en momentos difíciles.

<b>Nicolas Favre</b>	<b>Presidente</b> <i>Lic .en Psicología. Vicediretor del Tremplin, institución para la rehabilitación de personas drogodependientes.</i>	<b>Suizo</b>
<b>Paul Jubin</b>	<b>Miembro</b> <i>Periodista, escritor, Formador. Con amplia experiencia de trabajo en organizaciones de cooperación.</i>	<b>Suizo</b>
<b>Maria Peduto</b>	<b>Miembro.</b> <i>Inmigrante italiana en Suiza, Obrera Jubilada. Milita en varias organizaciones sociales.</i>	<b>Italiana</b>
<b>Veronique Pithoud</b>	<b>Miembro</b> <i>Lic. en Sociología. Trabaja en la asociación "Lire et ecrire"</i>	<b>Suiza</b>
<b>Edwin Jutzet</b>	<b>Miembro</b> <i>Abogado. Diputado socialista en el parlamento suizo</i>	<b>Suizo</b>
<b>Brigitte Hammerli</b>	<b>Miembro</b> <i>Pedagoga Curativa Clínica. Trabaja en Consultorio privado y da cursos en el Instituto de Pedagogía Curativa de la Universidad de Friburgo</i>	<b>Suiza</b>
<b>Isla Hammeli</b>	<b>Cajero</b> <i>Estudiante de psicología en el Instituto de Psicología de la Universidad de Friburgo</i>	<b>Suizo</b>

## Agradecimientos

Deseamos expresar nuestro reconocimiento a todas las personas afectadas, a los voluntarios y voluntarias a las personas del país y del exterior que han contribuido con donaciones de medicamentos, material médico y dinero. En especial al Dr. Vicente Philips, médico del Hospital Daler de Friburgo y a la Lic. Carmen Gutiérrez,, enfermera en el Hospital Cantonal de Friburgo en Suiza.

Agradecer a las organizaciones internacionales como el Fondo Voluntario de Naciones Unidas para la rehabilitación de las Víctimas de la Tortura, Iniciativa Europea para la Democracia y los Derechos Humanos de la Unión Europea, Asociación de Cristianos por la Abolición de la Tortura de Suiza, Fundación Hilton Grant, Cooperación Suiza al Desarrollo, Misioneras Siervas del Espíritu Santo que nos han permitido tener los medios financieros para cumplir con el trabajo.

Un agradecimiento especial a nuestros amigos de la Asociación Europea de Sostén al ITEI (AESITEI) por su apoyo financiero y solidario en momentos difíciles.

Por ultimo, mencionar y resaltar la capacidad de trabajo coordinado del Centro de Estudios y Apoyo al Desarrollo Local CEADL, Centro de Promoción de la Mujer Gregoria Apaza, Defensa del Niño, Niña Internacional, el Obispado del

Alto bajo la dirección de la hermana Ursula Knauer que ha cumplido un trabajo incansable en favor de las personas afectadas, La Comisión Diocesana de Pastoral Social- Caritas El Alto con su ex Secretaria Ejecutiva la hermana Bertha Blanco de Giovarini y los dirigentes de las asociaciones de héroes de la guerra del gas, que han luchado incansablemente por los derechos de las personas afectadas.

#### **13.1.4 Publicaciones del ITEI**

- Actas del primer Simposio Terapéutico, Jurídico y Preventivo sobre las Secuelas de la Tortura y la Violencia de Estado
- Primer numero de Estudios sobre las Secuelas Psicosociales de la Violencia Estatal: “La represión de la marcha por la sobrevivencia.”
- Publicación conjunta con otras organizaciones: “Memoria testimonial de la guerra del gas”

#### **13.1.5 Videos**

- La represión a la marcha por la sobrevivencia, en español
- La represión a la marcha por la sobrevivencia, con subtítulos en Francés
- Febrero negro, en francés

#### **13.1.6 Convenios interinstitucionales**

1. En septiembre de 2003, el ITEI firmo un convenio Interinstitucional con ECOSOLIDAR, de supervisión psicológica a 5 operadores que trabajan en ECOSOLIDAR.
2. En marzo de 2003, a iniciativa del **CEB-ACNUR** en La Paz, se establecieron relaciones de colaboración mutua ITEI-ACNUR que se profundizaron en el transcurso del año, avaladas por la firma de un convenio para atender a personas afectadas extranjeras derivados por la Agencia. Este convenio fue ratificado, con La Pastoral de la Movilidad Humana, nombre que asumió CEB-ACNUR en 2004, el 6 de abril de 2004.
3. En abril de 2004 el ITEI firma un convenio interinstitucional con el Centro de Promoción de la Mujer “Gregoria Apaza” con el objeto de establecer una estrecha coordinación tendiente a contribuir al desarrollo y fortalecimiento de la población en situación de riesgo, a través de programas de capacitación técnica, promoción económica y asesoría especializada en el ambito productivo, personal y familiar que contribuyan a mejorar las condiciones de vida de estos segmentos poblacionales.